

REAL ESTATE MORTGAGES
40 anos ao serviço da comunidade
Tudo o que precisa na compra ou venda de propriedades e hipotecas
Tel. 508-995-6291

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE

José S. Castelo presidente

Joseph Castelo NMLS#19243

Advogado
Joseph F. deMello
www.advogado1.com

Taunton 508-824-9112
N. Bedford 508-991-3311
F. River 508-676-1700

CAFE MIMO RESTAURANT
Comida portuguesa e americana
1526-1530 Acushnet Ave.
New Bedford, MA
CafeMimoRestaurant.net
Tel. 508-997-8779
508-996-9443

JOÃO PACHECO
REALTOR ASSOCIATE®
Cell: 401-480-2191
Email: JLMpacheco@cox.net
Falo a sua língua

RE/MAX Elite
Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
Heating • Air Conditioning
a division of Sea Land Energy
508.999.1226
tudo o que precisa p/o aquec. de casa

PORTUGUESE TIMES

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
(401) 438-0111
Joseph Paiva

CENTRAL TRAVEL
• Viagens • Procurações • Traduções
428 Broad Street
Central Falls, RI
401-724-5250

Ano L • N.º 2614 • Quarta-feira, 28 de julho de 2021 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

Variante Delta é responsável por 83% dos casos de Covid nos Estados Unidos

A variante Delta do novo coronavírus, que já é predominante em pelo menos 25 países, continua a espalhar-se pelos EUA e já é responsável por 83 por cento dos novos casos no país, segundo revelou a dra. Rochelle Walensky, diretora dos Centros de Controlo e Prevenção de Doenças. A percentagem aumentou desde o começo do mês. Na semana de 03 de julho a variante era responsável por cerca de 50% dos casos. Os especialistas dizem que é necessário que entre 70 a 85 por cento da população esteja imune ao coronavírus através da vacinação para ser possível controlar a disseminação da doença.

• 03

WJFD: quase meio século de rádio em língua portuguesa

Aposta forte numa programação diversificada de qualidade e no aproveitamento de novas tecnologias para melhor servir os ouvintes



Paulina Arruda, proprietária da WJFD, a rádio portuguesa de New Bedford, ladeada por Jorge Morais, Carlos Félix, Cláudia Bernier e Rui Baptista. • 06-07

Lusodescendentes nos Olimpíadas de Tóquio

Donn Cabral, lusoamericano de Glastonbury, Connecticut, é um dos vários lusodescendentes que participam nos Jogos Olímpicos de Tóquio, a decorrer até 08 de agosto.

• 17

Nesta edição
TOTOCHUTO
de volta com jogos da I e II ligas portuguesas de futebol

• 23

New Bedford Festa de Nossa Senhora do Monte Carmelo



A paróquia de Nossa Senhora do Monte Carmelo, no sul de New Bedford, esteve em festa no passado fim de semana, cujo ponto alto foi a procissão de domingo percorrendo as artérias circunvizinhas à igreja. Na foto quatro jovens que integram a comissão organizadora das festas. (Foto PT/A Pessoa) • 12

Espírito Santo mariense

O Centro Cultural de Santa Maria, East Providence levou a efeito no passado fim de semana as festas dedicadas à Terceira Pessoa da Santíssima Trindade. Na foto, os mordomos João e Helena Sousa com a coroa do Divino durante a procissão.

• 08



Espírito Santo em Pawtucket este fim de semana



A Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket, cujo mordomo é Joshua Lima (foto), estará em festa este fim de semana. • 10

Escritórios de Advocacia de GONÇALO M. REGO
508-678-3400

Escritórios em:
Fall River
New Bedford
Cambridge
508-992-1800
617-234-4446
E. Providence
401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —

Taunton 508-828-2992 Providence 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
508-998-1888

CARDOSO TRAVEL
Agora com novas instalações
2400 Pawtucket Ave., E. Providence, RI
Tel. 401-421-0111

RESERVAS DOMÉSTICAS E INTERNACIONAIS
Individual e grupo • Bons preços, bom serviço, boa reputação!
Hotéis, carro de aluguer, excursões, etc. Traduções, procurações, preenchimento de documentos & notariado

www.cardosotravel.com

AMARAL'S

- CENTRAL MARKET -

872 Globe St
Fall River, MA
Tel: 508-674-8042

Horário de funcionamento
Segunda-Sábado
8:00 AM-7:30 PM
Domingo
7:00 AM-1:00 PM

**PREÇOS EM VIGOR DE
QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA**

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
Espaço moderno, funcional e higiénico - Amplo Parque de estacionamento



Coxas de Galinha **69¢**
lb



Fígado de Vaca **\$1.99**
LB.



Lombo de Porco **\$1.79**
LB.



Vinho Casal Mendes

2 garrafas **\$10**



Vinho Flor da Vinha 3 garrafas **\$10.99**

**TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES
A PARTIR DE QUARTA-FEIRA**



Tuli Creme Chocolate **\$1.99**
200 grs.



Bolacha Maria Moaçor **89¢**
PACOTE



Pastéis de Bacalhau **2/\$5**



Laranjada Melo Abreu **\$14.99**
emb. 24



Azeite Andorinha
1 litro **\$4.99**



Cerveja Heineken **\$26.99**
emb. 24+dep

**VENDEMOS CERVEJA E VINHO
AOS DOMINGOS A PARTIR
DAS 10 HORAS DA MANHÃ**

O supermercado onde encontra tudo o que precisa para as suas refeições!

Obrigado a todos pelo patrocínio dispensado ao longo dos anos!



Cerveja Modelo
Emb. 24 **\$28.99**
+dep

Variante Delta é responsável por 83% dos casos de Covid nos Estados Unidos

A variante Delta do novo coronavírus, que já é predominante em pelo menos 25 países, continua a espalhar-se pelos EUA e já é responsável por 83% dos novos casos no país, segundo revelou no Senado a dra. Rochelle Walensky, diretora dos Centros de Controlo e Prevenção de Doenças.

A percentagem aumentou desde o começo do mês. Na semana de 3 de julho, a variante era responsável por cerca de 50% dos casos.

Com as taxas de vacinação a abrandar nos EUA e com outros países a enfrentar dificuldades para assegurar vacinas, os especialistas em saúde pública estão cada vez mais preocupados porque a chamada variante Delta pode vir a desencadear um aumento dramático de casos e mortes pelo mundo inteiro.

Identificada pela primeira vez na Índia em março, a variante Delta já se propagou em mais de 70 países levando a um aumento de 65% nas novas

infecções desde o dia 1 de maio e está rapidamente a tornar-se no vírus que provoca a covid-19 em todo o planeta.

As boas notícias é que as pessoas vacinadas com uma ou duas doses da vacina da Pfizer possuem anticorpos capazes de neutralizar a variante Delta. Com efeito, a vacina da Pfizer mostrou uma eficácia de 88% contra a variante Delta, enquanto as duas doses da vacina da AstraZeneca atingem os 60% de eficácia contra a Delta.

Os EUA têm uma das vacinações mais avançadas do mundo, com mais de 338 milhões de doses de vacinas contra a covid-19 aplicadas, mais de 55% dos americanos já foram vacinados com, pelo menos, uma dose de uma vacina e mais de 48% estão completamente imunizados.

Os especialistas dizem que é necessário que entre 70 a 85% da população esteja imune ao coronavírus através da vacinação para ser possível controlar a disseminação da doença.

Carlos Teixeira agraciado com a Medalha Municipal de Mérito da Ribeira Grande



O empresário português, natural da Ribeira Grande, foi recentemente distinguido por esta autarquia do norte da ilha de São Miguel com a atribuição da Medalha Municipal de Mérito, Grau Ouro, no âmbito dos 40 anos de elevação da Ribeira Grande a cidade, pela sua bem sucedida carreira de empresário (criou uma rede de lojas Dunkin Donuts) e envolvimento em ações de benemerência.

Teixeira, alvo de várias distinções ao longo dos anos (recentemente foi distinguido Imigrante do Ano pelo Correio dos Açores), reside atualmente no estado de New York com a família, mas nem por isso deixa de visitar a terra natal com frequência. Na foto, Carlos Teixeira ladeado por Alexandre Gaudêncio, presidente da Câmara Municipal da Ribeira Grande e José Bolieiro, presidente do Governo Regional dos Açores.

Tiroteio em New Bedford

Um torneio de basquetebol que se realizava dia 24 de julho no Monte Park, no sul de New Bedford, foi suspenso devido a alguns disparos por volta das 18h.

Uma mulher foi atingida ligeiramente na cara e deu entrada no hospital.

A polícia investiga a ocorrência, mas não foram feitas prisões.

Randy Jones, um ativista comunitário, convocou a população para ajudar a deter a violência no sul de New Bedford.

Jimmy Costa reforma-se da Polícia de Acushnet

O agente Jimmy Costa reformou-se após 33 anos de serviço no Departamento de Polícia de Acushnet, Massachusetts.

Costa, que ao longo da sua carreira recebeu vários louvores e condecorações, foi homenageado pelos colegas na hora de despedida.

JUDITH TEODORO

Advogada em Portugal



Foreign Legal Consultant
Commonwealth of Massachusetts

juditeteodoro@gmail.com

Prisão domiciliar para implicado no caso de extorsão de Jasiel Correia

Um segundo implicado no caso de extorsão do antigo mayor de Fall River Jasiel Correia, escapou à prisão efetiva, desta vez contra a recomendação dos promotores de justiça, que recomendaram uma pena de prisão de três meses, significativamente mais curta do que as diretrizes de condenação de cerca de cinco a seis anos pelos crimes que lhe eram imputados.

O juiz do Tribunal Distrital dos EUA em Boston, Douglas Woodlock, sentenciou Hildegar Câmara, ex-funcionário municipal de Fall River, a 18 meses de prisão domiciliar, três anos de liberdade condicional e 150 horas de serviço comunitário. Ele terá permissão para deixar a

sua casa durante o dia para o trabalho, consultas médicas e fins religiosos.

Em 2019, Câmara declarou-se culpado de seis acusações de extorsão, conspiração e falsas declarações, o que acarretava uma sentença máxima de 20 anos.

Câmara é o segundo réu no caso a ser condenado e evitar a prisão, após a condenação de Tony Costa no mês passado.

Câmara era amigo de Correia e foi nomeado pelo ex-autarca director executivo do Bristol County Training Consortium.

Durante o julgamento de Correia, Câmara testemunhou estar envolvido na extorsão de dois homens, Brian Bairos e David Brayton, que pagaram subornos a Correia para obter

uma carta de não oposição do gabinete do mayor para as suas lojas de marijuana.

Um quarto implicado, David Hebert, deve ser sentenciado em outubro. Hebert não testemunhou contra Correia, mas confessou-se culpado da sua própria função de intermediário e pode ser chamado para testemunhar contra Genoveva Andrade, a ex-chefe de gabinete de Correia, se ela for a julgamento.

Quanto ao ex-mayor Jasiel Correia, em maio foi considerado culpado de 21 das 24 acusações contra ele e deverá ser sentenciado em setembro, estando atualmente em liberdade sob fiança e já disse que pretende recorrer da condenação.

Converter um simples cartão numa prova de amor

Para o canal 10 de Providence (WJAR), o hábito que as irmãs Patrícia Aguiar e Bárbara Pryor criaram lembra o filme "The Sisterhood of the Traveling Pants 2" (Quatro Amigas e um Jeans Viajante 2), comédia romântica de 2008 realizada por Sanaa Hamri com argumento de Elizabeth Chandler e baseado na série de romances juvenis homónima Ann Brashares.

Quatro amigas do primeiro ano de faculdade embarcam de férias: Lena vai para Rhode Island, onde se apaixona; Carmen, fica encantada com os teatros de Vermont; Bridget vai para a Turquia, visitar

um local arqueológico; e Tibby, para New York, tentando salvar o namoro, e dão conta umas às outras das suas diligências, tal como as duas irmãs fazem trocando anualmente cartões de aniversário.

Há cerca de 12 anos, Patrícia Aguiar, de 76 anos, enviou um cartão de aniversário à irmã mais velha, Barbara Pryor. O próprio cartão dizia: 'Conserve este cartão e envie-o de volta para mim no meu aniversário' e foi o que as irmãs passaram a fazer duas vezes por ano.

O aniversário de Aguiar é em outubro e ela mora em Swansea, Massachusetts. O aniversário de

Pryor é em julho e ela mora em Lafayette, na Carolina do Norte.

Depois de assinarem o cartão com uma mensagem especial, elas conservam o cartão até ao próximo aniversário. E como as mensagens se vão acumulando, o cartão acaba por conter memórias de ambas.

Já passaram 10 anos desde que as irmãs se encontraram pessoalmente. A última vez que o fizeram foi num cruzeiro, mas a saúde debilitada tem-nas mantido separadas. Barbara foi diagnosticada com cancro de pulmão. Por isso o cartão de aniversário que as manas trocam é cada vez mais emocional.

Diga olá para Joel!

Joel Martins, Jr.
Small Business Specialist

Phone: 774-888-6253
Joel.Martins@bankfive.com



Para mais informações, telefone para o Joel, 774-888-6253, visite um dos nossos convenientes locais, ou visite bankfive.com.

NMLS #525575

MEMBER FDIC. MEMBER DIF.

A esperança de vida diminuiu ano e meio nos EUA e oito meses em Portugal devido à covid-19

A esperança de vida nos EUA diminuiu um ano e meio em 2020, a maior quebra num só ano desde a Segunda Guerra Mundial, revelaram as autoridades de saúde pública.

A esperança de vida é uma estimativa do número médio de anos que um bebé nascido em determinado ano pode viver e um retrato estatístico importante da saúde de um país.

Durante décadas, a expectativa de vida nos EUA foi alta, atingindo os 78 anos e 10 meses em 2019, mas em 2020 caiu para 77 anos e quatro meses.

Para o Centro de Prevenção e Controlo de Doenças (CDC, na sigla em inglês), a quebra deve-se principalmente à pandemia de covid-19, representando cerca de 74% do declínio da esperança de vida.

Mais de 3,3 milhões de norte-americanos morreram em 2020, um número superior a qualquer outro ano na história dos Estados Unidos, sendo que a covid-19 foi responsável por 11% dessas mortes.

Também se somam outras causas de morte para além da covid-19, como overdoses devido ao consumo de drogas, principalmente entre os brancos. Já o aumento dos homicídios foi outra das razões para a diminuição da expectativa de vida nos negros.

Outros problemas que afetaram negros e hispânicos foram a falta de acesso a cuidados de saúde de qualidade, más condições

de vida em locais superlotados e trabalhos de baixa remuneração que exigiram que continuassem a trabalhar durante a fase mais crítica da pandemia.

Como tal, a diminuição da expectativa de vida para negros e hispano-americanos foi maior que a dos brancos, de três anos. A esperança média de vida dos negros não caía tanto em apenas um ano desde meados da década de 1930, durante a Grande Depressão.

O relatório do CDC destaca que os hispano-americanos têm uma maior expectativa de vida do que brancos ou negros, mas tiveram o maior declínio em 2020.

Os dados revelaram também que a expectativa de vida dos negros caiu quase três anos, para 71 anos e 10 meses, sendo que não era tão baixa desde 2000.

Já a expectativa de vida dos brancos caiu cerca de 14 meses, para cerca de 77 anos e sete meses, o nível mais baixo neste grupo desde 2002.

O impacto da pandemia de covid-19 varia por raça e etnia, sendo responsável por 90% da quebra da expectativa de vida entre os hispânicos, 68% entre os brancos e 59% entre os negros.

Covid-19 causou o maior declínio na expectativa de vida nos Estados Unidos desde a Segunda Guerra Mundial, informou o governo federal, mas não é a única razão pela qual a expectativa de vida neste país

caiu no ano passado para o nível mais baixo em quase duas décadas.

Mesmo antes da pandemia, os EUA já estavam atolados num período alarmante de crescente mortalidade. A sociedade norte-americana tornou-se muito mais desigual do que costumava ser, e os recentes aumentos na mortalidade estão concentrados entre os americanos da classe trabalhadora, especialmente os negros e os imigrantes latinos.

Conforme revelou o New York Times, de 2019 a 2020, os hispânicos experimentaram a maior queda na expectativa de vida – três anos – e os negros americanos viram uma redução de 2,9 anos. Os americanos brancos experimentaram o menor declínio, de 1,2 anos.

Os hispânicos vivem mais, em média, do que os negros e os brancos, mas o impacto da covid atingiu as comunidades hispânicas com um pouco mais de força do que as comunidades negras.

A covid também matou mais homens do que mulheres, aumentando a diferença de mortalidade entre os sexos, após anos em que diminuiu em grande parte.

Conclusão: a covid piorou e expôs uma crise de desigualdades na saúde dos Estados Unidos. Mas essa crise já existia antes da covid e continuará a existir quando a pandemia acabar.

A esperança de vida também diminuiu na União Europeia, de que Portugal é membro. Sem calcular uma média, o Eurostat, o gabinete estatístico europeu, destaca que, em 2020, a pandemia fez recuar a esperança de vida na maioria dos Estados membros

Americanos compram empresa portuguesa de software

A Broadvoice, uma empresa norte-americana de comunicações VoIP, comprou por 21 milhões de euros a GoContact, empresa de software contact center detida a 70% pela portuguesa Wavecom.

A Wavecom foi criada em 2000 por engenheiros licenciados na Universidade de Aveiro e opera atualmente em Portugal e Espanha em áreas como “Sistemas de localização de pessoas e objetos, em tempo real (RTLS)”.

da União Europeia, com a exceção da Dinamarca e da Finlândia, onde subiu ligeiramente.

As maiores quebras na esperança de vida registaram-se em Espanha (-1,6 anos), na Bulgária (-1,5), na Lituânia, Polónia e Roménia (-1,4 cada).

Em Portugal, o retrocesso foi de oito meses. O país recuou -0,8 anos em 2020 face a 2019, dos 81,9 anos para os 81,1.

Os brasileiros também perderam quase dois anos de expectativa de vida em 2020 por causa da pandemia de covid-19.

Em média, bebés nascidos no Brasil em 2020 viverão 1,94 ano a menos do que se esperaria sem o quadro sanitário atual no país.

Ou seja, 74,8 anos em vez dos 76,7 anos de vida anteriormente projetados. Com isso, a esperança de longevidade dos brasileiros retornou ao patamar de 2013.

Novo conselho diretivo do Centro de Assistência ao Imigrante

Dia 22 de julho, na sua reunião anual de início do novo ano fiscal (2022), o conselho de administração do Centro de Assistência ao Imigrante, de New Bedford, deu as boas-vindas a quatro novos membros e elegeu a sua nova equipa diretiva.

Os novos membros do conselho administrativo são: Gus Araújo, gerente da agência do Santander Bank no Lund's Corner, New Bedford; Robyn Branco, diretora da Missão de Avanço do YMCA Southcoast; Akeia de Barros Gomes, curadora senior de Histórias Sociais Marítimas do Mystic Seaport Museum e Anna Smith, conselheira de estudantes internacionais do Massachusetts Institute of Tech-

Juraci Capataz junta-se à Fallon Health para apoiar os idosos de Massachusetts

A Fallon Health anunciou a recente contratação de Juraci Capataz como gerente de extensão do seu programa NaviCare®.

O programa NaviCare da Fallon Health é um programa Medicare Advantage Special Needs Plan e Senior Care Options que integra cuidados para adultos com 65 anos ou mais. Uma equipa de atendimento personalizado coordena os cuidados de saúde do membro NaviCare, trabalhando com cada membro da família do membro e os prestadores de cuidados de saúde.

Capataz é responsável pelas equipas da Fallon no leste de Massachusetts, em especial no condado de Bristol e em cooperação com organizações e agências locais



de apoio a idosos.

Capataz tem mais de 15 anos de experiência no ramo de seguros e ocupou cargos nos Serviços Sociais Católicos de Fall River e, pouco antes de ingressar na Fallon, na Senior Whole Health.

Residente em North Dartmouth, Capataz vive no condado de Bristol há mais de 40 anos, tendo imigrado ainda jovem da ilha do Pico. É formada em Humanidades na UMass Dartmouth.

John Textor desloca-se a Lisboa para tentar comprar o Benfica

O investidor norte-americano John Textor desloca-se dia 22 de julho a Portugal e esteve reunido no Hotel Ritz, em Lisboa, com o empresário José António dos Santos, conhecido como ‘Rei dos Frangos’, para comprar 25% da SAD do Benfica.



Textor não desiste do ‘negócio particular’, que foi intermediado pelo ex-líder do Benfica, Luís Filipe Vieira e, nas redes sociais, anunciou a visita a Portugal para discutir a sua entrada na SAD do Benfica.

“Fico feliz por explicar as vezes que forem necessárias e vim a Lisboa para o fazer,” disse Textor.

O americano chegou a assinar um contrato de promessa, em que ofereceu 8,60 euros por cada ação do Benfica, proposta que representaria quase o

dobro face à cotação atual, pelo que deu origem a uma corrida às ações dos encarnados com a venda de mais de 54 mil ações, enquanto que a média é habitualmente 3 mil ações.

No total, Textor estará disposto a pagar 50 milhões de euros por 25% do capital da SAD benfiquista. Numa entrevista ao jornal Record, o empresário falou do seu projeto para o clube e salientou que as ações deviam valer “65 ou 70 euros” e que o Benfica “pode valer 4 biliões de dólares”.

CIDADE'S SERVICE STATION



Reparações mecânicas em todas as marcas de carros

- Serviço permanente de alinhamento de direcções
- Estação de serviço

508-979-5805
57 Rodney French Blvd.
New Bedford, MA

DESPERTAR

Segunda a Sexta - 5:00 AM-10:00 AM

AÇORES-MADEIRA

Domingos - 5:00 AM-2:00 PM

Programas radiofónicos servindo a comunidade portuguesa de Fall River e arredores, com José Arruda e Raúl Benevides

Frequência: 1400 AM

AERUS

ELECTROLUX
Authorized Floor Care Service Provider Since 1924

- Central Vacuums
- Vacuum Cleaners
- Air Purification
- Carpet Shampooing

Sales • Service • Supplies • All Makes & Models



JORGE MELO

Over 30 years of Clean Living

774.930.1697

“Free Estimates, Pickup & Delivery... Always.”

AERUSONLINE.COM • JMCLEANLIVING@GMAIL.COM

WJFD: 46 anos de rádio em língua portuguesa

“Apostamos fortemente numa programação diversificada de qualidade e no aproveitamento de novas tecnologias para melhor servir os ouvintes”

- Paulina Arruda, proprietária da WJFD

• Reportagem: Francisco Resendes

É a única rádio portuguesa com 50 mil watts em FM fora de Portugal e emite em português 24 horas por dia para os estados de: Massachusetts, Rhode Island, New Hampshire, Connecticut, Maine e Long Island (NY).

Na internet, a WJFD-FM, Inc., a celebrar este ano 46 anos de existência, é também a única rádio de língua portuguesa na plataforma iHeartRadio e está disponível nos dispositivos Amazon ALEXA e Google Home.

Portuguese Times foi ao estúdio desta conceituada rádio portuguesa, no sul de New Bedford e saber “in loco” como funciona a maior rádio portuguesa fora de Portugal, a celebrar 46 anos de existência.

“Acho que a comunicação social em geral atravessa uma fase difícil de adaptação face às novas tecnologias, novos métodos, novas audiências e temos que ir em busca de soluções para melhor servir a clientela (leitores, ouvintes, telespetadores) e claro, ser uma rádio étnica portuguesa, independente, nos EUA, traz-nos mais dificuldades e outro desafio muito maior, face a um mercado mais restrito, lusófono, mas temos conseguido concretizar os nossos objetivos, sempre exigindo o máximo, em termos de tecnologia: damos muita importância à qualidade do som e para isso é preciso um acompanhamento rigoroso das



Paulina Arruda, proprietária da WJFD, ladeada por Jorge Morais, Carlos Félix, Cláudia Bernier e Rui Baptista.

novas tecnologias e o aproveitamento de meios para melhor e mais abrangente transmissão com a implementação de novas plataformas digitais, pelo que estamos sempre atentos a tudo isso e em termos jornalísticos, com a criação de novos programas e de recursos humanos. E aqui também temos tido a felicidade de sermos dotados com uma equipa de funcionários com larga experiência, que se esforça e que dá o melhor de si para benefícios dos nossos ouvintes”, começa por dizer ao PT Paulina Arruda, que com o marido, o advogado Henry Arruda, são os proprietários da WJFD-FM 97.3, a maior rádio portuguesa na América do Norte, com 50 quilowatts de potência, um dos mais influentes e poderosos órgãos de comunicação social portugueses na diáspora.

A WJFD não ficou pa-

rada no tempo, modernizou-se e adaptou-se aos novos tempos correspondendo às exigências dos seus ouvintes. Assim, na sua programação diária, para além de programas informativos e muito úteis à comunidade lusófona, a WJFD apresenta-nos as últimas novidades musicais do mundo lusófono, com maior incidência para Portugal. De hora a hora, em cadeia com a RDP Antena 1, as notícias de Portugal e outros programas do nosso país, com particular incidência para a transmissão dos relatos de futebol, um protocolo iniciado em 2001 e que representa um salto qualitativo para a programação desta grande rádio portuguesa, que começou em 1975 pela mão do saudoso Edmundo Dinis, dando continuidade a uma rádio portuguesa que existia desde 1950 na frequência 97.3 FM.

No ano de 1982 a WJFD começou a transmitir a partir de uma nova torre de 600 pés de altura, para desta forma aproveitar toda a sua potência de 50 mil watts.

Para além do aproveitamento das novas tecnologias, é igualmente importante apresentar uma programação equilibrada e diversificada.

“Estamos sempre a par do que se passa em termos de novidades musicais em Portugal (tudo em formato mp3), sempre atentos para melhor servir a nossa vasta audiência, que consta de vários escalões etários e diferentes gostos e para isso temos de apresentar uma programação rica e diversificada e é este o grande desafio dos nossos locutores de serviço: ou seja ter em conta todas as idades e respetivos gostos musicais, o que não é fácil, mas tudo se consegue com base na



consensualidade”, esclarece Paulina Arruda à reportagem do PT, nos estúdios desta grande e prestigiada rádio portuguesa com base em New Bedford, MA, acrescentando ser necessário e fundamental para o sucesso desta iniciativa, “conhecer e onde está a sua vasta audiência e as suas preferências”.

Alguns programas, sobretudo intervenções e entrevistas dos seus colaboradores, como é o caso dos programas “O Mundo Hoje”, com Carlos Félix e o deputado estadual de MA, Tony Cabral e ainda

“A Visão de Washington”, com Jorge Morais e Pedro Bicudo, estão incluídos e podem ser consultados no arquivo digital no sistema de podcast.

A sustentabilidade de um órgão de comunicação social é o pulmão da sobrevivência e nesta fase de pandemia Paulina Arruda afirma que tudo se conseguiu com muito sacrifício, graças ao apoio dos seus patrocinadores que veem nesta rádio um excelente meio de divulgação e promoção do seu produto e das suas iniciativas empre-

(Continua na página seguinte)



Jorge Morais, gerente geral e Paulina Arruda, proprietária da WJFD

“... Esta situação de pandemia foi uma experiência única e obrigou-nos a uma nova fase de adaptação, a trabalhar de casa, o que não é a mesma coisa do que trabalhar em estúdio...”

- Jorge Morais, gerente geral

EP STEREO PLUS

216 Warren Avenue, East Providence, RI

Tel. 401-434-5320

website: epstereoplus.com

Eletrrodomésticos 220 volts • Artigos decorativos
• Imagens religiosas • Equipamento desportivo

Saudamos a WJFD pela passagem dos seus 46 anos de existência servindo a comunidade lusófona!

MORAIS LTDA.

216 Warren Avenue, East Providence, RI

Tel. 401-223-4308

O número 1 em carga para os Açores

Viagens mensais para os Açores

Se não possuir transporte para entregar a carga no nosso armazém ligue para o nosso escritório e vamos buscar a casa!

WJFD, a rádio portuguesa de New Bedford celebra 46 anos existência

(Continuação da página anterior)

sariais.

Jorge Morais, diretor geral da WJFD, com larga experiência de quase quatro décadas de rádio, recorda a fase inicial desta pandemia, que obrigou a equipa a adaptar-se com os meios existentes: “Esta situação de pandemia foi uma experiência única e obrigou-nos a uma nova fase de adaptação, a trabalhar de casa, o que não é a mesma coisa do que trabalhar em estúdio, onde temos todo o equipamento necessário para uma programação sob o ponto técnico de qualidade e em casa temos apenas o essencial para uma transmissão em condições mínimas de qualidade”, esclarece Morais.

“Essa fase inicial foi difícil, não só na questão técnica, mas sobretudo com a suspensão de alguma publicidade, essencial para a nossa sobrevivência, mas agora estamos já a recuperar a maioria dos nossos patrocinadores, embora ainda estejamos longe desse manancial comercial, nomeadamente com a paralisação de iniciativas culturais, como por exemplo festas de todo o tipo, que sempre anunciavam conosco ao longo dos anos”, refere Paulina Arruda.

A emissão ao vivo da WJFD, vai das 6H00 da manhã até às 10h00 da noi-

te. “Café da Manhã”, com Rui Baptista dá o mote de um programa animado para iniciar o dia com o pé direito, seguindo-se o programa “Rotação 97”, geralmente apresentado por Jorge Morais e Carlos Félix, para, pelas 14h00 Diana Garcia apresentar o seu “Hora de Ponta”, que leva o ouvinte até às 18h00, altura em que Dionísio Garcia apresenta o seu “Espaço 18/22”, não esquecendo os noticiários da comunidade, com Irene Amaral e um breve apontamento de Culinária, com Rita Alves. A equipa da WJFD conta ainda com a colaboração de Cláudia Bernier (secretária), Elisabete Tavares, Melanie Teixeira e João Gonçalves, com a supervisão geral dos proprietários Henry e Paulina Arruda.

Um dos programas com grande audiência é o “Fair Play”, programa de desporto transmitido a partir das 18h00 às segundas feiras, com Dionísio Garcia e João Gonçalves. De hora a hora há o noticiário de Portugal em cadeia com a RDP Antena 1, e a partir das 22h00 até às 6h00 de manhã, a WJFD transmite em cadeia com esta rádio pública portuguesa. Para além disso a WJFD transmite o programa “Raízes do Brasil”, transmitido aos domingos, pelas 19h00, di-

rigido à comunidade brasileira.

“Devo ainda referir que temos uma parceria com dois jornais portugueses: o Portuguese Times, aqui de New Bedford, e o Luso-Americano, de New Jersey, que divulgam com os principais títulos das suas edições semanais, uma colaboração que apreciamos e que enriquece a nossa programação”, salienta ainda Jorge Morais.

A WJFD é uma rádio virada para a sua comunidade e atenta às diversas iniciativas culturais, formando parceria nomeadamente com o Centro de Estudos e Cultura Portugueses da Universidade de Massachusetts Dartmouth, ora em apontamentos de reportagem ora na divulgação de obras e de autores portugueses, através de entrevistas normalmente conduzidas pela professora universitária Irene Amaral.

Para além disso, ocasionalmente promove concursos com valiosos prémios, como aconteceu recentemente, com a oferta de uma credencial para viagem de ida e volta a qualquer destino da Delta Airlines e com a Aerus Electrolux, de Jorge Melo, com a oferta de um purificador de ar.

A WJFD, dotada de um website muito funcional e sempre atualizado, aposta também no audiovisual através das redes sociais, com reportagens via Facebook em eventos que justificam tal, nomeadamente as maiores manifestações sócio-culturais dos portugueses nesta região e que fazem parte do calendário comunitário anual.

Para Jorge Morais, para além do equipamento técnico e de uma programação variada, há que ter em atenção outros pormenores que podem parecer fúteis,



Os locutores da WJFD: Rui Baptista, Elisabete Tavares, Carlos Félix, Diana Garcia, Jorge Morais, Irene Amaral, Dionísio Garcia, Rita Alves, João Gonçalves, Melanie Teixeira e a secretária Cláudia Bernier.

mas que na realidade enriquecem um órgão de comunicação social. “Um locutor tem que ter sempre presente que as pessoas querem é ouvir música, ou ouvir os conselhos de um convidado em estúdio e não para ouvir os exageros do locutor de serviço, pelo que há que ter em atenção este pormenor, para além, obviamente, da qualidade dos trabalhos musicais, da sequência de programação musical, ou seja, há que seguir um critério de género musical”, esclarece o gerente geral da WJFD, que conclui: “Um bom locutor consegue dizer muito em poucas palavras”.

Para Paulina Arruda, este projeto WJFD, para além de uma equipa de excelentes profissionais, na aposta em equipamento de alta qualidade e no aproveitamento das últimas novidades da tecnologia, é possível graças ao apoio do tecido empresarial e das suas iniciativas. “No concluir de 46 anos de existência, é cada vez maior a vontade de servir mais e melhor os ouvintes, divulgar a língua portu-

guesa, captar novas audiências e acompanhar a evolução tecnológica, apostando fortemente na qualidade e reinventando-se constantemente para continuar cada vez mais a ser a grande rádio portuguesa na América do Norte... Muito obrigado

a todos aqueles que continuam a apoiar-nos e sabemos que temos essa responsabilidade no sentido de contribuirmos para defesa e reforço da nossa língua e cultura portuguesas”, conclui Paulina Arruda ao Portuguese Times.

Sempre consigo



Jorge Morais e Pedro Bicudo no programa “A Visão de Washington”.



Os proprietários da WJFD, Henrique e Paulina Arruda nos estúdios da RDP Antena 1, em Lisboa, com Augusto Fernandes e Paulo Sérgio.

Um lugar diferente para você que é exigente!

- Especiais diários
- Os melhores pratos da cozinha portuguesa
- Ambiente requintado



Saudamos a WJFD na passagem dos seus 46 anos de bem servir a comunidade de expressão portuguesa! Bem hajam e votos de contínuos sucessos!

Tony Soares
gerente e proprietário
do Inner Bay Café & Grille



1339 Cove Road
New Bedford, MA
Tel. 508-984-0489

Holy Ghost Brotherhood Mariense (Centro Cultural de Santa Maria)

O reviver da tradição, mesmo em tempo de pandemia mas com restrições adequadas

- Fotos e texto de Augusto Pessoa

Era o domingo, 25 de julho de 2021. Era o dia das tradicionais festas do Divino Espírito Santo à moda de Santa Maria no Centro Cultural de Santa Maria em East Providence. Na cozinha, David Bairos comandava a numerosa equipa que fazia as tradicionais sopas do Espírito Santo à moda de Santa Maria. O mesmo David Bairos que fez as sopas pela primeira vez servidas no Kennedy Park em Fall River, integradas nas Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que atraem a Fall River, mais de 250 mil pessoas.

Mas se aqui já temos nomes que fazem história junto do Centro Cultural de Santa Maria, deixando o centro num pavilhão montado num lado do par-

que de estacionamento, o azeite fervia em panelões para as malassadas. E aqui juntamente com as senhoras com larga experiência, tal como Fátima Freitas, que em dia de aniversário não se intimidava ao calor do azeite a ferver, estavam duas simpáticas jovens, Hannah Bairos e Olívia da Silva, que serviam a vasta clientela, não obstante a chuva que teimava em cair.

Será que podemos considerar uma aproximação das novas gerações aos costume e tradições portuguesas?

Diz o povo que, “enquanto o pau vai no ar folgamos as costas”. E se a presença das jovens é sinal de aproximação a instituições como o Centro Cultural de Santa Maria pois que ve-

(Continua na página seguinte)



Os imperadores João e Helena Sousa com a família momentos antes da procissão de coroação no passado domingo no Centro Cultural de Santa Maria em East Providence, RI.



Uma jovem transporta o estandarte do Império Mariense do Centro Cultural de Santa Maria.



Os foliões, uma das características do Divino Espírito Santo à moda da ilha açoriana de Santa Maria: Evaristo Coelho, Grayson Ribeiro e Manuel Lima.



António Nunes, presidente do Centro Cultural de Santa Maria, com a bandeira do Espírito Santo.



Uma digna presença mariense em Rhode Island

Saudamos todos aqueles que contribuíram para o sucesso de mais uma festa em louvor do Divino Espírito Santo!

Centro Cultural de Santa Maria

846 Broadway
East Providence, RI
401-434-4418



Festa do Espírito Santo à moda de Santa Maria no Centro Cultural Mariense em East Providence

(Continuação da página anterior)

nam mais jovens, como forma de manter a nossa identidade.

O imperador foi João Sousa e a imperatriz Helena Sousa. O imperador nas festas do Espírito Santo em Santa Maria é o equivalente a mordomo em festas semelhantes do Espírito Santo pelas restantes ilhas e mesmo pela diáspora. O imperador é uma figura habitual nas festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada. A sua devoção levou-o a imperador.

Manuel Lima, Grace Ribeiro e Evaristo Coelho foram os foliões de uma festa efetuada com grandes restrições face à situação de pandemia que ainda se vive. A majestosa procissão

entre o clube e a centenária igreja de São Francisco Xavier, terá de ficar para 2022. António Nunes mantém a presidência de uma digna presença mariense em East Providence.

Tudo começou em 1986, quando José Pedro Cunha avançou com a ideia da formação de um Império Mariense no seio da comunidade de East Providence. Já havia iniciativas semelhantes em Saugus, Hudson e Bridgewater e com grande êxito a reunir anualmente largas centenas de pessoas.

No ressurgimento da situação de pandemia e ainda sob grandes medidas de precaução, o moderno Centro Cultural de Santa Maria recebeu um sopro de vida, com uma imagem do que são a realidade das Festas do Espírito Santo à moda de Santa Maria.

Falamos num centro de instalações modernas e funcionais que teve honras de inauguração a 7 de abril de 1997 pelo bispo emérito de Angra, D. António



O imperador João Sousa e a imperatriz Helena Sousa durante a procissão de coroação.



Os típicos Foliões à moda da ilha de Santa Maria



Hannah Bairos e Olívia da Silva, duas jovens que serviram as malassadas. Na foto abaixo, uma das voluntárias preparando-as.



A equipa responsável pela confeção das sopas que foram servidas do Divino Espírito Santo, onde se destaca David Bairos, que confeccionou as primeiras Sopas nas Grandes Festas em Fall River. Ainda na foto o presidente António Nunes.



de Sousa Braga.

A sede que no passado domingo foi palco das festas do Espírito Santo à moda de Santa Maria é o resultado do apoio dos membros, ao que se juntou o empresário Joe Dutra, que foi imprescindível na

concretização do projeto. Uma organização que albergou em presenças enraizadas, mas em que o sonho concretizado de uma sede lhes daria uma maior visibilidade e o manter de uma tradição trazida da origem.



António Nunes, presidente do Centro Cultural de Santa Maria em East Providence, com a bandeira do Divino Espírito Santo.



Na foto acima, Fátima Freitas, aniversariante e que foi uma das voluntárias na confeção das malassadas. Na foto abaixo, algumas das voluntárias que prepararam as tão apetitosas e muito procuradas malassadas durante a festa da Irmandade do Espírito Santo no Centro Cultural de Santa Maria em East Providence, no passado fim de semana.



Um grupo de voluntários que preparou as sopas do Divino Espírito Santo no Centro Cultural de Santa Maria em East Providence no passado fim de semana.



Igreja de Santo António em Pawtucket: um altar do Espírito Santo, inédito e enquadrado nas Portas da Cidade

Tem uma semana para poder observar a obra de Joshua Lima. “Tive a ideia dois anos na cabeça. Neste meu ano de mordomo na Irmandade da igreja de Santo António de Pawtucket arrisquei passar da teoria à réplica das Portas da Cidade, para montar um altar, único no âmbito das festividades da Terceira Pessoa da Santíssima Trindade”.

É na verdade uma obra digna de ser vista. Ainda tem oportunidade de subir ao salão superior do Centro Paroquial de Santo António em Pawtucket, apreciar o altar e rezar o Terço.

As festas do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket, fundadas em 1977, vão ter este ano de 2021 o regresso ao seu programa inicial, após as restrições impostas pela pandemia.

Estas festas, que tiveram o saudoso padre Fernando Freitas como timoneiro e diretor, têm sido além da componente religiosa um grande apoio financeiro, agora ainda mais necessário, com a falta de adesão às missas, motivado pela situação de pandemia.

Joshua Lima é uma segunda geração entre a aprendizagem e concretização tentando manter viva a tradição das festas do Espírito Santo junto da primeira igreja portuguesa do Blackstone Valley.

As festas desenrolam-se começaram no passado domingo, 25 de julho e terminam este domingo, 01 de agosto, com um programa capaz de



O altar ao Divino Espírito Santo enquadrado numa réplica das Portas da Cidade de Ponta Delgada, S. Miguel.



atrair a comunidade que gradualmente vai correspondendo às festas e romarias de sabor tradicional, ressurgidas de um tempo de pandemia.

As festas tiveram o seu início, domingo, 25 de julho com a mudança da coroa da igreja para o salão, pelas 6:00 da tarde seguida de terço. Esta manifestação religiosa mantém-se do dia 26 até 29 de julho, pelas 7:00 da tarde e 30 de julho, pelas 6:00.

Na sexta-feira, 30 de julho, haverá jantar pelas 7:00 da tarde seguido de cantoria com Victor Santos e Eduardo Papoila. A ementa é: sopa, salada, chicharos com batata cozida, galinha à Moçambique, sobremesa e café.

No sábado, 31 de julho, entre o meio dia (12) e as 4:00 distribuição das pensões. Pelas 4:00 abertura da cozinha para serviço de comidas. Pelas 8:00, arraial com o conjunto Legacy.

E entramos no mês de agosto. Precisamente, no domingo 01 de agosto, pelas 10:30 da manhã, será celebrada missa de coroação. Após a missa terá lugar a solene procissão que será acompanhada pelas bandas de Santa Isabel de Bristol e banda Nova Aliança de Pawtucket.

Segue-se a distribuição das sopas do Divino Espírito Santo, da 1:00 às 3:00 da tarde, mas somente quem tiver senhas para as levantar.

Pelas 4:00 da tarde reabre a cozinha e atua o rancho do Clube Social Português. Ao bater das 7:00 sobe ao palco o conjunto Edge.

O sorteio da rifa e das dominicas para 2022 será pelas 9:00 da noite.

A sua participação nas festas, não só contribui para manter uma tradição como é uma grande ajuda para manter de portas abertas a igreja de Santo António em Pawtucket.



Joshua Lima, mordomo da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket, com a coroa do Divino.



Na foto acima, o mordomo Joshua Lima com Ana Aguiar, membros da Irmandade do Espírito Santo da igreja de Santo António em Pawtucket, o pároco João Baptista Barros e ainda a Banda Nova Aliança.



O mordomo Joshua Lima com a coroa e a bandeira do Divino Espírito Santo, o padre João Baptista Barros, Ana Aguiar e Filomena Aguiar, avó do mordomo.



Festa do Divino Espírito Santo

25 de Julho a 1 de Agosto de 2021

27 Forest Avenue • Pawtucket, RI 02860



Mudança da coroa

Domingo • 25 de Julho às 18h,
terço a seguir

Terço será rezado nos dias
26 a 29 de Julho às 19h,
30 de Julho - terço às 18h



Sexta-feira • 30 de Julho 19h

Jantar e Cantoria com

Victor Santos & Eduardo Papoila

*Ementa: Sopa, salada, chicharos
com batata cozida, galinha a Moçambique,
sobremesa e café*
\$ 25 Cada

Sábado • 31 de Julho

12h-14h distribuição
das esmolas

16h Abertura da cozinha
para venda de comidas

20h Música pelo conjunto
Legacy



Domingo • 01 de Agosto

10:30 Missa Solene

Procissão a seguir após a missa acompanhada pelas
bandas Santa Isabel e Banda Nova Aliança

Distribuição das sopas tradicionais do Divino Espírito Santo das 13h às 15h
(somente, apenas por bilhete)

16h Abertura da cozinha e actuação do Rancho do Clube Social Português

19h Música pelo conjunto Edge

21h Sorteio e anuncio das Domingas para 2022

Para mais informações e para bilhetes ligue para o mordomo Joshua 401-451-8225

Nossa Senhora do Monte Carmelo congregou paroquianos em festa anual

• Texto e Fotos de Augusto Pessoa

Do lado esquerdo da fachada da igreja do Monte Carmelo, ao sul de New Bedford, está gravado a data de fundação: 1903.

Curiosamente, no bombo da banda de Santo Antônio de Fall River, que acompanhou a procissão, está gravada a data de fundação de 1904, o que significa a banda de músi-

ca mais antiga nos EUA. Estávamos perante dois pilares, o religioso, com 118 anos de vida, e o pilar musical, com 117 anos.

São datas históricas que a juntar às muitas que temos por estas paragens de Massachusetts e Rhode Island constituem um reduto, bem vivo e único da presença de Portugal

nos EUA.

Os pilares religiosos da presença portuguesa nos EUA, se bem que recessos, começam a congregar paroquianos nas festas anuais.

São estas iniciativas que além de manter uma tradição são o sumo fortificante de pilares que

(Continua na página seguinte)



Aspeto da procissão de domingo, com o pálio e o padre Jack Oliveira, pároco da igreja do Monte Carmelo em New Bedford.



Um grupo de jovens que integra a comissão de festas da paróquia de Nossa Senhora do Monte Carmelo, em New Bedford.



ENCERRADO AOS DOMINGOS DURANTE O VERÃO

de Mello's

FURNITURE

Saudamos os paroquianos da igreja do Monte Carmelo de New Bedford pelo sucesso da festa em honra da sua padroeira!



MESA E 4 CADEIRAS desde
\$499

www.demellos.com



QUARTOS DE CAMA

5 peças desde

\$999

Compre agora e não pagará juros até 2023



CADEIRA RECLINÁVEL AUTO.

desde

\$699

Colchões para casal, 2 peças da marca "SERTA"

desde

\$499



SOFÁS RECLINÁVEIS

desde **\$699**

desde



CADEIRAS RECLINÁVEIS

desde

\$349

Aberto de segunda a sexta-feira: 10 AM - 7:00 PM • Sábado: 9:00 AM - 5:30 PM • Encerrado aos domingos

149 COUNTY STREET, NEW BEDFORD, MA

(508) 994-1550

Festa da paróquia de Nossa Senhora do Monte Carmelo em New Bedford

(Continuação da página anterior)

mantêm a nossa presença em terras dos EUA.

São pilares centenários, tal como este de Nossa Senhora do Monte Carmelo que atraiu os crentes na sua maioria lusodescendentes de uma comunidade baleeira e mais tarde na indústria dos têxteis.

Gente que lhe sobrava no entusiasmo a falta de formação académica. Gente que trabalhou e conquistou a sua independência. Gente que mandou os filhos para as universidades. Mas gente que não esqueceu as origens e saindo da pandemia, embora ainda receosa, festejou a padroeira.

Foi precisamente o que se viveu domingo ao sul de New Bedford, numa bela demonstração que continuamos a apoiar a herança dos antepassados, na esperança de um regresso à normalidade, deste tempo de pandemia.

(Continua na página 15)



O tapete em frente à entrada principal da igreja do Monte Carmelo no sul da cidade de New Bedford.



Aspetto da procissão no passado domingo em New Bedford.



Na foto à direita, elementos da comissão organizadora da festa de Nossa Senhora do Monte Carmelo.

Proteja os seus filhos. Proteja a sua família.

Os especialistas concordam: a vacina contra a COVID-19 é segura e eficaz para jovens maiores de 12 anos. A vacina é um meio importante para se proteger a si e à sua família. Contudo, é natural que tenha dúvidas.

Pergunta: As crianças podem apanhar a COVID-19?

Resposta: Sim. Embora o número de crianças afetadas pela COVID-19 seja inferior ao número de adultos, as crianças podem ficar doentes.

Pergunta: Porque vacinar as crianças?

Resposta: As crianças que não estão vacinadas podem adoecer e transmitir a COVID-19 a outros.

Pergunta: A vacina é segura para crianças e adolescentes?

Resposta: Sim. A vacina foi testada por especialistas para garantir que é segura para crianças e adolescentes.

Pergunta: O que tenho a fazer para que os meus filhos sejam vacinados?

Resposta: É fácil e grátis! Procure encontrar um local perto de si e basta simplesmente ir lá — não é preciso fazer marcação nem mostrar identificação!

Tem mais dúvidas?

Fale com os seus filhos sobre a vacina e peça o conselho do seu médico.



PARA OBTER MAIS INFORMAÇÕES VISITE O SITE NA INTERNET:

mass.gov/CovidVaccineKids

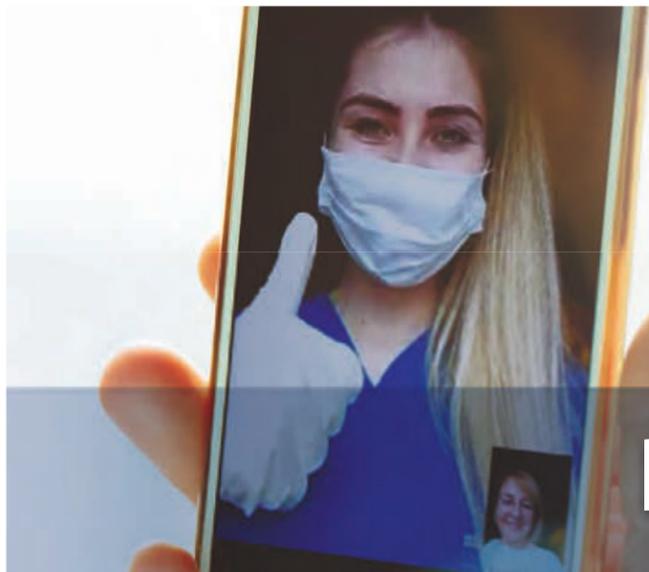


Commonwealth of Massachusetts

A VACINA SALVA VIDAS



Procissão de Nossa Senhora do Monte Carmelo em New Bedford



Prima CARE

ao seu lado

Pronto. Disposto. Capaz.

Confie em nós com os seus cuidados de saúde.

Depois das limitações do COVID-19 nestes últimos meses, Prima CARE está **pronto** a abordar a sua saúde pessoalmente, online, ou por telefone. Quer seja nos nossos consultórios ou remotamente por "telemedicina", não há necessidade de adiar por mais tempo as suas preocupações. É tempo de agir.

Contacte-nos no nosso portal Healow ou ligue para o consultório do seu médico ou técnico de saúde a fim de determinarem que tipo de visita dará o melhor tratamento com o menor risco para si ou qualquer pessoa. Talvez nem precise de sair de casa.

Se a visita a um consultório é a melhor escolha, estamos **dispostos** a fazê-la mantendo toda a segurança. Será examinado pela equipa do consultório antes da sua visita e novamente à porta nesse mesmo dia. Verá imediatamente a nossa "distância social", máscaras, limpeza de mãos e a atenção especial que damos à desinfeção dos nossos elevadores e escritórios. A nossa maior prioridade é a sua segurança.

Somos **capazes** de fornecer a nossa vasta gama de testes, incluindo radiologia, laboratório (agora requer marcação prévia), teste cardíaco e procedimentos de endoscopia gastro-intestinal (GI). Se o seu médico ou técnico de saúde entende que o teste ao coronavírus deve ser feito, oferecemos um teste ambulatório (drive-through) no nosso campus de Fall River para sua segurança e conveniência.

A nossa equipa de mais de 160 profissionais do Prima CARE está pronta, disposta e capaz para assegurar que a sua saúde vem em primeiro lugar. Estamos aqui quando mais precisar de nós. Ao seu lado... mais do que nunca.



Like us on 

FALL RIVER ★ SOMERSET ★ SWANSEA ★ TIVERTON ★ WESTPORT

Prima CARE 

Visite o nosso site na internet (website) agora atualizado.

prima-care.com

Nossa Senhora do Monte Carmelo saiu à rua em procissão

(Continuação da página 13)

As condições atmosféricas estavam incertas. Mas a banda de Santo António de Fall River brindou os presentes com interpretações alusivas à ocasião. É verdade. Era só uma banda. Era só o andor da padroeira. Era só o padre Jack Oliveira. Mas será que a religiosidade das pessoas se mede pela quantidade?

A pandemia não permitiu todo aquele aparato habitual.

Portuguese Times estava lá. Imortaliza as festas de 2021 de Nossa Senhora do Carmelo. Amanhã quem se dedicar a pesquisar a história daquela centenária igreja tem aqui o que foi em 2021 em tempo de restrições.

Desta forma se concluiu que houve festa, em tempo de pandemia, não se fez publicidade para não atrair grandes multidões.

Procedeu-se à coroação. Transportou-se o Santo Lenho.

E lá estivemos em mais uma contribuição para a história da comunidade.



Na foto acima o guião de Nossa Senhora do Monte Carmelo a abrir a procissão do passado domingo em New Bedford. Na foto abaixo, a Banda de Santo António, de Fall River.



Nas fotos acima e abaixo, elementos da Banda de Santo António de Fall River, fundada em 1904, um ano depois da fundação da paróquia de Nossa Senhora do Monte Carmelo, em New Bedford.



JOE ARRUDA & SONS CARPENTRY

508-642-3971 (Joe)

774-634-5084 (Derek)

TRABALHO GERAL DE CARPINTARIA

Há mais de 30 anos servindo a comunidade com serviço de qualidade profissional e altamente competente!



Saudamos os paroquianos da igreja do Monte Carmelo em New Bedford pelo sucesso da festa da sua padroeira no passado fim de semana!



Óbito/Otelo Saraiva de Carvalho

O estrategista “inconformista e temperamental” da “Revolução dos Cravos”

Otelo Saraiva de Carvalho, que faleceu na madrugada do passado domingo, foi o estrategista da “Revolução dos Cravos”, assumiu-se como “inconformista e temperamental” e disse ter bebido “até à última gota o cálice amargo da injustiça”, em alusão ao processo FP-25.

Nascido em 31 de agosto de 1936 em Lourenço Marques, atual Maputo, Moçambique, Otelo Nuno Romão Saraiva de Carvalho teve uma carreira militar desde os anos 1960, chegando ao posto de coronel, fez uma comissão durante a guerra colonial na Guiné-Bissau, onde se cruzou com o general António de Spínola, até aos pós-25 de Abril de 1974.

Aos 19 anos entra na Escola do Exército, termina o curso de oficial quatro anos mais tarde e é promovido a aspirante de arma de artilharia. A sua formação militar refletiu-se, como reconheceu em várias entrevistas, na sua vida, assumindo-se como “inconformista, generoso, temperamental e espetacular”.

No Movimento das Forças Armadas (MFA), que derrubou a ditadura de Salazar e Marcelo Caetano, foi ele o “mentor” do plano que culminou com o golpe militar que levou ao cerco do Largo do Carmo, em Lisboa, e ditou o fim da ditadura e, daí, ser conhecido como o estrategista do 25 de Abril.

Depois do 25 de Abril, assumiu a liderança do Comando Operacional do Continente (COPCON), durante o Processo Revolucionário em Curso (PREC), surgindo associado à chamada esquerda militar, mais radical, e foi candidato presidencial em 1976.

Na década de 1980, o seu nome surge associado às Forças Populares 25 de Abril (FP-25 de Abril), organização armada responsável por vários dezenas de atentados e 13 mortes, tendo sido condenado, em 1986, a 15 anos de prisão por associação terrorista.

Na madrugada de 25 de Abril de 1974, a partir do quartel da Pontinha, em Lisboa, Otelo comandou as operações militares que derrubariam o regime, transformando-se num símbolo da “Revolução dos Cravos”, e reclamou para si a escolha de ‘Grândola’, a “canção do Zeca”, como senha para o golpe militar que mudaria a História de Portugal.

“Podia ser o ‘Venham mais cinco’ ou ‘Traz outro amigo também’. Acabou por ser a ‘Grândola’, porque as outras estavam no índice da censura”, recordou Otelo em entrevista à agência Lusa, em que falou sobre “o turbilhão de amizade” que o uniu a Zeca Afonso, cantor que o apoiou nas presidenciais de 1976, quando obteve 16,46%, mais do que Octávio Pato, apoiado pelo PCP.

Em 25 de julho de 1975, o MFA, reunido em Tancos, criava o Diretório Político, integrado por Costa Gomes, Vasco Gonçalves e Otelo Saraiva de Carvalho, o triunvirato.

Esteve no centro das decisões e atenções do pós 25 de Abril, na qualidade de comandante do COPCON e, quando este foi dissolvido, em 25 de novembro de 1975, saiu também do Conselho da Revolução.

Após a publicação do relatório prelimi-



Foto datada de 22 de abril de 2014 de Otelo Saraiva de Carvalho, militar e estrategista do 25 de Abril de 1974, que morreu domingo de madrugada aos 84 anos.

Foto: André Kusters/Lusa

nar do 25 de Novembro, o movimento militar que opôs os militares “moderados” e a chamada “esquerda militar”, foi preso em 20 de janeiro de 1976, durante 44 dias, no presídio militar de Santarém.

Em 1976, organizações populares de base apresentam-no como candidato à presidência da República, obtendo 16% dos votos. E em 1980, fundou o partido Força de Unidade Popular (FUP), que defendia um socialismo de base, “participado”, tendo sido extinto em 2004.

Agraciado em 1983 com a Ordem da Liberdade pelo então Presidente da República, Ramalho Eanes, Otelo foi detido em 20 de junho do ano seguinte sob a acusação de ter fundado, promovido e dirigido uma organização terrorista, espelhada nas FP-25 de Abril.

Em 20 de maio de 1987, após um julgamento de cerca de dois anos, o qual mobilizou e dividiu a opinião pública interna e externa, Otelo é condenado a 15 anos de prisão, pena agravada para 19 anos de cadeia, por acórdão do Tribunal da Relação de Lisboa de 25 de novembro de 1987.

Recorre ao Tribunal Constitucional que se pronuncia pela inconstitucionalidade de algumas questões, desencadeando o envio do processo para o Supremo Tribunal de Justiça, pondo em causa o seu valor jurídico e abrindo a porta à sua nulidade.

Para obviar a controvérsia que o seu caso despertou, foi indultado, mas Otelo recusou as culpas e reivindicou uma amnistia para todos os presos políticos do caso FP-25. Em 1996, o parlamento aprovou uma amnistia, no meio de grande polémica, para os elementos presos das FP-25.

O capitão de Abril, que assumiu “beber até à última gota o cálice amargo da injustiça” – escreveu-o na sua mensagem de 25 de abril de 1985, lida no exterior do Forte de Caxias – desencadeou várias petições e foi considerado pelo jornal francês Liberation como “cobaia da normalização”.

A sua prisão não deixou ninguém indiferente. Otelo reiterou sempre a sua inocência, admitindo uma certa ingenuidade na sua conduta, e recusou métodos de terrorismo.

Covid-19 (Dados 25 julho)

Açores com 32 novos casos e um óbito

Os Açores registavam, domingo, 32 novos casos de covid-19 em seis das nove ilhas, um óbito, 21 internamentos e 507 casos positivos ativos.

“Nas últimas 24 horas foram diagnosticados nos Açores 32 novos casos positivos de covid-19, sendo um na Graciosa, um nas Flores, um em São Jorge, um em Santa Maria, 10 na Terceira e 18 em São Miguel”, decorrentes de cerca de 1.860 análises, indicava o boletim diário da Autoridade de Saúde Regional.

Com 31 recuperações, a região contava “presentemente com 507 casos positivos ativos, sendo 305 em São Miguel, 169 na Terceira, 10 no Pico, oito nas Flores, sete no Faial, quatro em São Jorge, três na Graciosa e um em Santa Maria”.

“Assinala-se também um óbito em São Miguel, de uma mulher de 65 anos que estava internada no Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada. Faleceu vítima da covid-19, mas sofria de outras patologias. Era residente na freguesia de Rosto do Cão (São Roque), do concelho de Ponta Delgada”, indica a autoridade de Saúde.

Quanto aos 21 doentes atualmente internados, 14 estão no Hospital do Divino Espírito Santo, em Ponta Delgada, ilha de São Miguel, estando dois em UCI – Unidade de Cuidados Intensivos.

Seis pessoas estão internadas no Hospital de Santo Espírito, em Angra do Heroísmo, ilha Terceira (com um em UCI) e um no Hospital da Horta, Faial.

Na ilha de São Miguel, onde se registou a maioria das novas infeções, “um dos casos corresponde a um viajante, não residente, com análise positiva no rastreio de 6.º dia, na freguesia de São Pedro, do concelho de Vila Franca do Campo”.

“Os restantes correspondem a transmissão comunitária”.

Em Ponta Delgada foram identificados nove casos, na Ribeira Grande há seis novos casos, em Vila Franca do Campo há dois e, na Lagoa, regista-se um.

Na ilha Terceira, “dois viajantes, residentes, um na freguesia de Nossa Senhora da Conceição e outro na freguesia da Terra Chã, do concelho de Angra do Heroísmo

Covid-19 (Dados 24 julho)

Madeira com 23 novos casos e 15 recuperados

A Madeira registava, sábado, 23 novos casos de covid-19 e 15 recuperados da doença, contabilizando agora 234 situações ativas.

De acordo com o boletim epidemiológico divulgado pela Direção Regional da Saúde (DRS), havia a reportar “23 novos casos de infeção por SARS-CoV-2” na região, pelo que a Madeira passa a contabilizar, desde o início da pandemia, 10.074 casos confirmados de covid-19.

Dos 23 novos casos, nove são de transmissão local e 14 são importados, dos

quais sete do Reino Unido, cinco da região de Lisboa e Vale do Tejo, um de Cabo Verde e um de Marrocos.

mo, apresentaram testes com resultado negativo à chegada, desenvolvendo posteriormente sintomatologia”, e obtiveram resultados positivos.

Também um tripulante de uma embarcação que se encontra atracado no Porto da Praia da Vitória obteve resultado positivo.

Os restantes casos daquela ilha correspondem a transmissão comunitária, existindo sete novos casos no concelho de Angra do Heroísmo e três no concelho da Praia da Vitória.

Na Graciosa, foi diagnosticado um novo caso em Santa Cruz, de um residente, viajante, com resultado positivo à chegada.

Nas Flores, um viajante residente na vila e concelho de Santa Cruz, apresentou sintomatologia após realização de teste ao 6.º dia com resultado positivo.

Em São Jorge, um viajante residente na vila e concelho de Velas, obteve resultado positivo ao 6.º dia.

Em Santa Maria, um viajante interilhas desenvolveu sintomatologia após chegada à ilha, obtendo resultado positivo.

Segundo a Autoridade, estão ativas no arquipélago cinco cadeias de transmissão local primária: duas no Faial, uma no Pico, uma em Pico/Flores e uma em São Miguel/Flores.

“Até ao presente foram extintas 216 em todas as ilhas”, refere.

Em vigilância ativa estavam domingo 1.324 pessoas.

Desde o início da pandemia foram diagnosticados nos Açores 7.324 casos positivos de covid-19, tendo recuperado da doença 6.634 pessoas. Faleceram 36, saíram do arquipélago 85 e 62 apresentaram prova de cura anterior.

Realizaram-se 626.108 análises para despiste do vírus SARS-CoV-2, que causa doença covid-19.

Desde 31 de dezembro de 2020 e até 08 de julho, foram administradas nos Açores 250.705 doses de vacinas contra a covid-19, havendo 129.190 pessoas com, pelo menos, uma dose (53,21% da população) e 121.515 pessoas com vacinação completa (50,05%), no âmbito do Plano Regional de Vacinação.

Covid-19 (Dados 24 de julho)

Vinte mortes e mais 3.396 infeções

Portugal registou 3.396 novos casos de infeção pelo coronavírus SARS-CoV-2, e 20 mortes atribuídas à covid-19, número mais elevado de óbitos desde 10 de março, segundo dados disponibilizados sábado pela Direção-Geral da Saúde.

Os 20 óbitos registados ocorreram maioritariamente nas regiões de Lisboa

e Vale do Tejo (10) e do Norte (7), tendo ainda no Centro, Alentejo e Algarve se verificado uma morte em cada uma destas zonas.

O número de mortos registados é o mais elevado desde 10 de março, quando ocorreram 22 óbitos, sendo uma tendência crescente nos últimos dias.

Antigo presidente da Câmara do Funchal Virgílio Pereira morreu com 80 anos

O antigo presidente da Câmara do Funchal Virgílio Pereira, que foi também deputado eleito pela Madeira no Parlamento Europeu e na Assembleia da República, faleceu dia 24, aos 80 anos, disse fonte do PSD/Madeira.

Virgílio Higinio Gonçalves Pereira, nasceu em 11 de janeiro de 1941, foi militante do PPD/PSD, presidente da Câmara Municipal do Funchal (1974-1983) e eurodeputado (1986 a 1994).

Regressou à presidência do principal município da Madeira entre janeiro e setembro de 1994, tendo deixado o cargo devido a um diferendo com o então presidente do Governo Regional, Alberto João Jardim.

Virgílio Pereira foi substituído na altura pelo vice-presidente, Miguel Albuquerque, que é hoje o líder dos sociais-democratas madeirenses e presidente do Governo Regional da Madeira.

Donn Cabral e Meaghan Benfeito nas Olimpíadas de Tóquio



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Depois de muitas incertezas e boatos, os Jogos Olímpicos de Tóquio, que deviam ter tido lugar o ano passado, começaram dia 23 de julho de 2021, mas continuam a ser os Jogos de Tóquio 2020 e não Tóquio 2021 apesar do adiamento provocado pela pandemia de coronavírus e de ter sido mesmo considerado o cancelamento.

Em 124 anos de história houve três Jogos cancelados: em 1916, devido à Primeira Guerra Mundial; em 1940, quando o país que sediaria os Jogos, o Japão, estava em guerra com a China; e em 1944, o motivo foi a Segunda Guerra Mundial.

Os Jogos de 2020 seriam os primeiros cancelados por motivos sanitários e as sondagens revelam que 78% dos japoneses, incluindo o próprio imperador, preferiam que isso tivesse acontecido, mas como todas as infraestruturas necessárias já tinham sido construídas os organizadores decidiram promover a competição, embora sem espectadores.

Assim, as Olimpíadas de 2020 começaram na passada sexta-feira num estádio de 68.000 lugares vazios. Acompanhei na NBC TV a transmissão da cerimónia de abertura que foi antecedida por uma fugaz aparição, em vídeo, do português António Guterres, secretário-geral da ONU, numa mensagem de esperança e união.

Desta vez, o desfile da entrada no estádio das 207 delegações representando 204 países foi uma tremenda confusão porque não seguiu a ordem alfabética latina, mas sim o alfabeto japonês, onde o Z, por exemplo, vem antes do B e o Brasil acabou tornando-se a 152ª delegação a desfilar e depois da Zâmbia, enquanto Portugal desfilou em 168º e depois de países como Uruguai, Ucrânia, Uzbequistão e Uganda.

Como é tradição, a Grécia abriu o desfile visto ser o país que inventou as Olimpíadas e sediou os primeiros Jogos da era moderna, e o Japão foi o último, por ser também tradicional o país organizador fechar o desfile.

Os segundos a entrar no estádio foram os 29 refugiados e exilados que integram a Equipa Olímpica de Refugiados criada pelo Comité Olímpico Internacional e que se estreou nos Jogos do Rio 2016. Faz parte da equipa um refugiado em Portugal: Dorian Keletela, 22 anos, nasceu no Congo, perdeu os pais quando era muito jovem, chegou a Portugal quando tinha 17 anos, pediu asilo, corre os 100 metros e desde 2017 que é atleta do Sporting Clube de Portugal.

O Comité Olímpico dos EUA anunciou ter enviado a Tóquio 613 atletas, dos quais 329 mulheres, a segunda maior delegação americana de sempre e a maior da história sem considerar países anfitriões.

Um bom número de atletas americanos são imigrantes, caso do judoca Ariel Torres, nascido em Cuba, e há também dois atletas nascidos no Brasil: Catarina Macário, futebol e Angélica Delgado, judo.

Catarina Macário nasceu em 1999 em São Luís, Maranhão, mas cresceu em Brasília e, em 2011, aos 12 anos, mudou-se com o pai e o irmão para San Diego.

Distinguiu-se como jogadora de futebol na equipa da Universidade Stanford e tornou-se profissional contratada pelo clube francês Olympique Lyonnais e a primeira futebolista naturalizada da seleção dos EUA.

Angélica Delgado nasceu há 30 anos no Rio de Janeiro, filha de cubanos. Foi criada em Miami e começou a praticar judo aos nove anos treinada pelo pai, Miguel Delgado, atleta olímpico cubano. Tóquio é a sua terceira olimpíada.

Há estrangeiros a representar os EUA nos Jogos 2021 e não faltam também americanos a representarem outros países.

Cabo Verde, por exemplo, tem representantes em cinco modalidades e três são americanos de origem cabo-verdiana: o atleta Jordin Andrade, de Seattle e os irmãos nadadores Troy e Jayla Pina, de Seekonk, Massachusetts e que a mãe, Maria Alfama, providenciou para que tivessem nacionalidade cabo-verdiana quando ainda nem sequer conheciam Cabo Verde.

Jayla e Jordin foram porta-estandarte da delegação de Cabo Verde na cerimónia de abertura e Jayla nunca mais esquecerá esse dia 23 de julho, fazia anos.

Andrade corre 400 metros barreiras repetindo a



Donn Cabral, especialista em steeplechase

participação nos Jogos do Rio. Troy Pina, 22 anos, que é polícia em South Kingstown, vai competir nas categorias de 50 metros livres e 50 metros mariposa, ao passo que Jayla, 17 anos e aluna da Seekonk High School, compete nos 50 e 100 metros bruços. Jayla fez 1:16.00, terceira na sua eliminatória dos 100 metros bruços e foi 40ª entre dezenas de concorrentes, mas só 16 passaram às meias finais.

Quanto a luso-americanos nas Olimpíadas de Tóquio, a nossa aposta é Donn (Donald) Cabral, nascido em 1989 em Glastonbury, localidade de 32.000 habitantes sete milhas a sul de Hartford e filho de John e Debbie Cabral. Começou a praticar atletismo no high school correndo os 5.000 metros e já na Universidade de Princeton deu nas vistas no *cross country* sagrando-se oito vezes campeão nacional da NCAA All-American nos 5.000 metros e dez vezes campeão da Ivy League nos 3.000 metros.

Em 2012, depois de se formar em Princeton (Economia), Cabral decidiu profissionalizar-se como atleta e assinou contrato com a Nike. A sua especialidade é *steeplechase*, corrida de 3.000 metros em pista com obstáculos (barreiras e fossos de água).

Steeplechase é modalidade olímpica desde os Jogos de Antuérpia, em 1920. A modalidade deriva de uma tradicional corrida das Ilhas Britânicas, em que os corredores corriam de uma localidade para outra orientando-se pelos *steeplechase* (campanários) das igrejas e pulando riachos, muros e outros obstáculos que surgiam no caminho.

Cabral tenta ganhar uma medalha olímpica mas não é fácil, uma vez que desde os Jogos da Cidade do México, em 1968, que o *steeplechase* é dominado pelos corredores do Quênia.

Mas Cabral não desiste, terminou em oitavo lugar nos Jogos de 2012 em Londres e nos Jogos de 2016 no Rio e que agora, aos 31 anos, espera fazer melhor em Tóquio. Mas se não conseguir também não é problema, muitos outros atletas mais jovens tentaram qualificar-se e não conseguiram os mínimos olímpicos.

Outro possível lusodescendente em Tóquio é Nick (Nicholas) Lucena. Nasceu em 1979 na Flórida, é profissional de vólei de praia, representou os EUA nos Jogos do Rio e agora em Tóquio. O apelido Lucena é ibérico e com origem na cidade espanhola de Lucena, na Andaluzia.

Outra possibilidade é a ciclista Jennifer Valente nascida em 1994, em San Diego, Califórnia, onde há numerosa comunidade portuguesa. Está nos Jogos de Tóquio e ganhou a medalha de prata de perseguição por equipas nos Jogos do Rio 2016.

Rachel Garcia, nascida (1997) em Lancaster, Califórnia, também pode ter umas gotas de sangue português. Faz parte da equipa de *softball*, é lançadora e considerada uma das melhores de todos os tempos.

E dado que o assunto são olímpicos luso-americanos, recordemos James (Jimmy) A. Pedro, nascido em 1970, em Danvers, Massachusetts, numa família com origens madeirenses. Jimmy conquistou 29 medalhas de ouro em competições internacionais, foi campeão nacional cinco vezes e campeão mundial na categoria de 73 kg em 1998, tendo representado os EUA nas Olimpíadas de 1992, 1996, 2000 e 2004, ganhando a medalha de bronze em 1996 e 2004.

Jimmy Pedro deixou a competição em 2004, tornando-se instrutor no Pedro's Judo Center, em Wakefield, MA, que foi aberto pelo pai, James Pedro, veterano treinador de judo. Presentemente, Jimmy é treinador da judoca Kayla Harrison, medalha de ouro na categoria de 78 kg nos Jogos de Londres 2012 e Rio 2016.

Outra figura foi Alfonso Tavares de Melo, nascido em 1906 em Lowell, MA, onde começou a trabalhar na adolescência nas fábricas locais e a jogar boxe com o nome de Al Mello. Aos 18 anos era campeão nacional de médios e em 1924 representou os EUA nos Jogos de Paris e chegou aos quartos de final.

Em 1925, Al Mello iniciou uma carreira profissional de seis anos em que disputou 42 combates, perdendo 10. Era conhecido pela alcunha do *Stocky Portuguese Battler*, o que poderá traduzir-se por Combatente Português Encorpado. O seu último combate foi contra Lou Broiullard no Boston Garden, em 1931 e no ano seguinte abriu o Al Mello's Restaurant. Durante a Segunda Guerra Mundial, alistou-se no Exército e combateu em Itália. No fim da guerra, regressou a Lowell e ao negócio, tendo morrido em 1993.

Em Rhode Island temos Sara Ann DeCosta, nascida em 1977, em Warwick, filha de Nancy e Frank DeCosta e jogadora de hóquei no gelo. Começou a jogar como guarda-redes da equipa masculina da Toll Gate High School e depois no Providence College, onde se formou em Ciências Sociais e foi chamada às seleções nacional e olímpica. Fez parte da seleção dos EUA que ganhou a medalha de ouro nos Jogos Olímpicos de Inverno 1998 (Nagano) e a medalha de prata nos Jogos Olímpicos de Inverno 2002 (Salt Lake City) e ainda a prata nos Mundiais de 2000, 2001 e 2002.

Sara é casada com Mark Hayes e têm uma filha, Kiley, e os gémeos Cameron e Connor. Continua ligada ao hóquei como treinadora, dá uma ajuda à Warwick Hockey Association, onde inscreveu a filha e os filhos e, associada à sua antiga colega de seleção Vicki Mousessian Lamourello, já teve uma escola de hóquei para raparigas no Providence College.

Os Jogos Olímpicos de Inverno surgiram em 1924 reunindo provas desportivas no gelo, mas por razões climáticas Portugal não tem tradição nos desportos de inverno e os poucos olímpicos portugueses de inverno são emigrantes. Nos Jogos de Inverno de Turim 2006 e Vancouver 2010, Danny Silva foi o único representante português na prova de 15 km de *cross-country*. Danny nasceu em New Jersey, mas fixou-se em Portugal, onde treina aspirantes a esquiadores e espera descobrir a Rosa Mota do esquí.

Nos Jogos de Calgary 1988, cinco portugueses radicados no Canadá representaram Portugal em *bobsleigh*: António Reis, João Pires, João Poupada, Jorge Magalhães e Rogério Fernandes.

Falando no Canadá, não podemos esquecer a luso-canadiana Meaghan Benfeito, nascida em 1989 (33 anos) em Montreal, filha de açorianos da freguesia mi-caelense de Porto Formoso, Artur Benfeito e Margarida Correia. Os avós são Maria Furtado e João Correia pelo lado da mãe e Artur Benfeito e Justina Pacheco pelo lado do pai. Meaghan tem duas irmãs gémeas mais novas, Alicia e Chelsea.

Meaghan dedica-se aos saltos ornamentais, sendo especialista em plataforma sincronizada. Representou o Canadá nos Jogos de 2012, Londres, e ganhou a medalha de bronze formando parilha com Roseline Filion. No individual, Meaghan foi a grande surpresa na plataforma e conquistou a medalha de bronze, atrás apenas das chinesas.

Nas Olimpíadas de 2016, no Rio de Janeiro, Benfeito e Filion repetiram a medalha de bronze na prova de sincronismo de plataforma de 10 m, enquanto Benfeito conquistou uma medalha individual adicional na prova de mergulho de plataforma individual.

Roseline Filion retirou-se em 2017 e Meaghan Benfeito arranhou nova parceira, Cately McKay, estando ambas apuradas para os Jogos de Tóquio.

A 28 de janeiro, uma tragédia atingiu Meaghan e o seu companheiro, o jogador de futebol Alexandre Dupuis, quando o apartamento que partilhavam no terceiro andar de um prédio em Mirabel, Quebec, ficou totalmente destruído num incêndio que começou quando um tanque de gás propano explodiu na varanda de um prédio vizinho. Benfeito estava sozinha em casa quando o incêndio começou e conseguiu escapar, mas perdeu os seus pertences, incluindo o carro estacionado na garagem subterrânea. Alguns bens valiosos não puderam ser salvos, nomeadamente as suas três medalhas olímpicas e as medalhas dos Jogos Pan-Americanos, uma medalha de ouro, uma prata e três bronzes.

O mês passado, Meaghan recebeu réplicas das suas medalhas olímpicas destruídas e nesta altura está em Tóquio para voltar a competir e, com um pouco de sorte, pode ganhar mais uma medalha.

Vamos Ler, de Eugénio Lisboa



REFLEXÕES DE UM AÇORIANO EM BRAGA

José Henrique Silveira de Brito

Nunca se publicou tanto em Portugal como agora; o Plano Nacional de Leitura é uma realidade e os seus responsáveis têm feito tudo o que podem para fomentar hábitos de leitura; o número de bibliotecas públicas cresceu muito e por todo o território nacional, mas os portugueses continuam a ler pouco; as estatísticas ainda não nos colocam num lugar honroso nos *rankings*.

Há pouco tempo, numa troca de mensagens sobre este tema com o meu colega e amigo José Emílio Pedreira Moreira, num anexo a um email, ele enviou-me um artigo de 2015 em que apresentava dados sobre o tema: “[d]e uma amostra de 2552 entrevistados de ambiente urbano, em 2007, 83% liam jornais, 73% liam revistas, 57% liam livros, com destaque para o setor feminino que escolhe preferencialmente romances de amor e autores contemporâneos. Nos homens, a maior percentagem lia jornais». Na minha reacção, comentei que os números apresentados não eram maus, mas pareciam-me exagerados porque, se é certo que não tinha dados estatísticos para contrapor, na vida diária constatam-se elementos que levam a considerar excessivos aqueles números. E dei exemplos: quando vamos a um consultório médico, quando viajamos nos transportes colectivos (autocarros, comboios, metropolitano), quando entramos num café, passeamos num jardim ou aguardamos numa paragem de autocarro, são raríssimas as pessoas que vemos a ler. Hoje, muitas andam às voltas com o telemóvel, a acompanhar redes sociais ou a jogar. Quem frequenta redes sociais evidentemente lê, mas não é este tipo de literatura que contribuirá para elevar o nível cultural dos portugueses.

Vem isto a propósito do livrinho de Eugénio Lisboa

Vamos Ler. Um Cânone para o Leitor Relutante [Lisboa: Guerra e Paz, Editores, 2021, 132 pp.], cujo objectivo é, como diz o título, conquistar para a leitura pessoas sem esse hábito. Eugénio Lisboa sublinha bem que não apresenta os autores e obras que considera serem os melhores, os mais importantes da história da literatura portuguesa, mas aqueles mais eficazes para a criação de hábitos de leitura. Sendo este o objectivo, compreende-se que a lista seja relativamente curta e evite autores ou textos difíceis. Como o escritor comenta: “não é com vinagre que se apanham moscas” (p. 21), o que o obrigou a deixar de fora muitos autores e obras dignas de nota, mas que não contribuiriam para o propósito do livro.

Quem analisar os autores e obras constantes do cânone, por certo recordará boas e más experiências pessoais. Muitos recordar-se-ão do modo como se confrontaram com os *Lusíadas*. Para mim e para os meus colegas de turma do secundário, a experiência não foi muito feliz. O nosso professor era pouco sensível à poesia, épica e lírica, de modo que passávamos grande parte das aulas a dividir orações, à “caça” dos “ques” e a ouvir o professor comentar: “como vocês estudam latim a sério (estávamos no seminário), este exercício é fácil”. Penso que agora a abordagem ao Poema não será tanto assim, embora os comentários, há dias, da minha neta mais velha, me tenham suscitado dúvidas.

Se pretendemos criar gosto pela leitura, temos de calibrar as dificuldades. Não é colocando, fora de tempo, nas mãos de alguém, a poesia de Vitorino Nemésio como, por exemplo, *Nem Toda a Noite a Vida* ou *O Verbo e a Morte*, ou um romance de Aquilino Ribeiro, com o seu vastíssimo vocabulário, que vamos conquistar novos leitores. Por isso o autor de *Vamos Ler* previne: “[e] uma coisa prometo já: não fazer batota. Não vou fingir, para armar ao pingarelho, que é com o *Auto da Alma*, de Gil Vicente, ou com a poesia de Herberto Helder ou com o *Grande Sertão Veredas*, de Guimarães Rosa, que eu vou aliciar para a leitura o candidato renitente ou meramente hesitante” (pp. 48-49).

Para despertar no leitor o gosto pelos livros, Eugénio Lisboa conta a história que fez dele um devorador de livros. Nessas páginas vamos encontrando imensa informação sobre livros e autores, até que, nas páginas

79-82, temos o cânone: 35 autores e 50 obras. Os dois primeiros autores causarão espanto a alguns: Miguel Sousa Tavares (Obra: *Equador*, romance) e Rosa Lobato de Faria (Obra: *Prenúncio das Águas*, romance). Nunca tive na mão o romance de Rosa Lobato de Faria, mas o de Miguel Sousa Tavares li de um fôlego (são 518 páginas) e com gosto; é uma história bem urdida e bem contada, num português exímio e agradabilíssimo. Há livros considerados por Eugénio Lisboa como “lixo”, e dá exemplos (p. 85), mas os de Sousa Tavares e Rosa Lobato de Faria não são e, em seu entender, podem despertar o gosto pela leitura. Tem razão!

A lista, em termos de correntes literárias, é variada e, na ordem cronológica, vai de contemporâneos, como os já referidos, até Camões, o último da lista (obra: *Sonetos*). Em relação a cada autor, Eugénio Lisboa apresenta uma sucinta biografia e uma breve análise de cada uma das obras elencadas. Não poderei falar aqui de todos os autores e obras; apontarei apenas nomes talvez menos conhecidos, pois que escritores como Almeida Garrett, com as *Viagens na Minha Terra*, e Eça de Queiroz, com *Contos e Notas Contemporâneas* seriam de esperar.

Maria Judite de Carvalho (*Tanta Gente, Mariana*), Soeiro Pereira Gomes (*Esteiros*); José Régio (*Histórias de Mulheres, O Príncipe de Orelhas de Burro e Nunca Vou por Aí*). (Eugénio Lisboa é um grande especialista da obra de Régio e tem um livro fabuloso sobre o escritor: *José Régio. A Obra e o Homem*. 3ª Edição. Guimarães: Opera Omnia, 2019); Bocage (*Sonetos*) e Padre António Vieira (*Sermão de Santo António aos Peixes*) são alguns dos escritores e obras propostas.

A escrita de Eugénio Lisboa é de grande qualidade, num português desenvolto, sem medo de opinar, embora sabendo que em literatura, melhor, em termos de cultura, não há certezas como as que povoam, ou pensamos povoar, o mundo da ciência, segundo ele mesmo dizia há tempos numa crónica.

Vamos Ler. Um Cânone para o Leitor Relutante é um livrinho que vale a pena, entre outras razões, porque nos ajuda a fazer opções no meio de um mundo de livros e autores em que escolher não é fácil.

Fazer nada



CRÓNICA DA CALIFÓRNIA

Luciano Cardoso

Ver um amigo sorrir faz-nos bem, não faz? Na minha idade, nem se pergunta. Os bons amigos prolongam-nos o impagável prazer de viver. Cada qual cultiva o seu como quer. E o meu, para ser franco, não se dá lá muito bem com a palavra reformado. Não é por mal, mas cheira-lhe àquele gosto meio estragado de quem se gaba de “não fazer nada”. Nunca foi coisa que me seduzisse lá muito, creiam-me, pelo simples facto de acreditar que o incómodo rótulo de idoso já nos traz ferrugem bastante. Se nos desleixamos ao ponto de deixarmos que ela se nos apegue ao diacho da malandrice, estamos tramados. Com esse receio a roer-me o miolo, mal me reformei de trinta anos vergados a um duro trabalho que me ia dando cabo dos ossos, tratei logo de arranjar um emprego. Este sim – velho sonho da malta estudante da minha era, desejosa do tal tipo de labor livre de suor e que os velhotes daquela altura, na sua saborosa sapiência, traduziam como o fácil “ofício de não se fazer nada”.

Assim, mal deixei de “trabalhar no duro” e para não me acostumar demasiado aos vícios da “boa vida”, procurei um bom “part-time” contentando imenso a minha prezada cara-metade que já me dera a entender não se ver com bons olhos a dormir ao lado dum reformado pasmado. Para bem da nossa saúde física e sobretudo conjugal, dizia ela, “um homem parado é meio caminho andado para um casamento falhado”. Falhar, confesso, também não é das palavras que me agradam. E lá decidi dar ouvidos à alma bondosa com quem me dou muitíssimo bem há quatro longas décadas, tempo mais do que

suficiente para perceber como funciona uma salutar relação a dois. As coisas trabalharam bem porque ela tinha uma amiga italiana no seu emprego que me queria dar trabalho. No Distrito Escolar de San Leandro, cidadezinha que me alberga há quarenta anos, Teresa Totti era, e ainda é, encarregada de alugar os recintos desportivos precisando de alguém presente durante o período de aluguer para monitorizar a situação, responsabilizando-se igualmente pelo abrir e fechar das portas. “Bingo!” – tal como gostam de dizer os americanos – “easy money”. Era mesmo do que eu estava a necessitar para mudar de ritmo na vida.

A minha amável patroa irradia siciliana simpatia no seu comunicativo “parlar” – cara a cara ou pelo telefone – sempre acompanhado de boa disposição. Durante o recente Euro-2020, ganho precisamente pela sua amada “squadra azurra”, tive a oportunidade de desenferujar o meu fraco italiano com os meus efusivos “Forza Italia!” antes de cada jogo em que a vitoriosa seleção transalpina se desenrascou muitíssimo bem. Para levar a cereja ao bolo das nossas conversas, Teresa é fervorosa adepta da Juventus e adora Cristiano Ronaldo – “il bambino d’oro”. Passamos uns bons bocados a trocar mimos linguísticos, ou não fossem os nossos mimosos idiomas primos filhos do mesmo velho latim. “Andrà Tutto Bene”, se bem se recordam, foi um slogan que ganhou fama ao correr mundo no ano passado por causa das dores da pandemia. As coisas viam-se feias e bastante dramáticas quando a comovente canção de Jack Savoretti inundou as ondas sonoras do nosso globo terrestre como um bálsamo suavizante de palavras melodiadas numa esperança então mais do que desejada. “Tudo Vai Ficar Bem” é um consolo anímico que a alma nos pede quando (quase) tudo parece correr mal. E pior do que esta mortífera catástrofe pandémica, sobretudo ao longo do ano passado, julgo ninguém ter hoje memória viva. Quatro milhões de mortes sepultadas em inúmeros desgostos de dor sem fim, falam bem por si.

“Por mim, nunca me deixei ir nessa cantiga do ‘tudo vai ficar bem’, desabafou-me recentemente em conversa refrescada com cerveja, um velho amigo da minha idade ainda a trabalhar, segundo ele, para não estar parado. “Não me consigo aguentar sem fazer nada”, dizia-me quando a reforma nos veio à baila. “Mete-me uma impressão dos diabos ver a malandrice descarada que esta pandemia trouxe ao mundo. Em Portugal, só se ouvia a tal morna música do famoso ‘Fique em Casa’ e agora parece que o pessoal não quer outra coisa. Aqui, na América, o governo começou a pagar bem para não se sair de casa e o que menos falta para aí são patrões à procura de quem trabalhe sem terem muita sorte porque a malandragem apegou-se à pouca vergonha e pronto – temos o caldo derramado. Quem disse que ia ficar tudo bem, enganou-se. Com o vírus sem se ir, o crime a disparar, a inflação a subir e a pouca vontade de trabalhar – tudo junto – diz-me lá aonde é que isto vai parar?”

A nossa conversa parou ali, com a pertinente pergunta no ar, só à espera de bebermos outro gole logo interrompido pelo som do meu telefone mostrando-me o número da minha patroa. Do outro lado e sempre muito bem-disposta, perguntava-me, “Luciano, por acaso, não conheces alguém que queira fazer o que fazes? É que tenho agora duas abertas e já fiz várias chamadas, mas não consigo encontrar ninguém reformado que lhe apeteça trabalhar.” Tinha o aparelho “em speaker” e o meu amigo, ao ouvir aquilo com a cerveja a deslizar-lhe pela garganta, engasgou-se de tal forma que tive de o socorrer com duas prontas pancadas nas costas a provocarem-lhe um grande arrotos d’alívio captado “in loco” pela minha patroa tentando saber o que se passava – “tutto bene, Luciano?”... – ...“andrà tutto bene, signora Teresa.” A minha oportuna resposta, fê-la sorrir (e ao meu amigo também). Nesta crítica fase da minha vida, não me peçam para fazer mais nada.

Retalhos do Passado Atalhos do Futuro



MEMORANDUM

João-Luís de Medeiros

Breve nota prévia

Confirmando que os comentários adiante registados representam apenas a opinião livre do signatário: são meras reacções (ou respostas) a uma série de perguntas formuladas por um reputado conselheiro do então Mayor de Fall River, Mr. John Mitchell (1991-1996). Considero apropriado confirmar que algumas das questões interrogadas (porventura consideradas desactualizadas no tempo) continuam a meu ver susceptíveis de oferecer a desejada fresquidão mental para iluminar **ideias** ou perspectivar **ideais**...

Gostaria de dedicar a transcrição *ipsis verbis* desta entrevista à juventude açoreana, sobretudo aos que porventura terão nascido no ano em que este trabalho foi publicado nas páginas do jornalismo regional (edição de quinta-feira, 4 de Fevereiro de 1993).

1 - Pergunta: *Descreva-nos, na generalidade, o que pensa das circunstâncias que terão originado a inesquecível revolução portuguesa acontecida em Abril 1974?*

Resposta: Começaria por lembrar que vivemos rodeados por gente decente, todavia amedrontada pela sombra do futuro. No primeiro trimestre de 1974, o Estado português continuava a marchar de costas-viradas para a Europa democrática. A questão colonial atingira um beco militar sem saída: na época, o ditador Salazar (considerado zeloso apóstolo do colonialismo sereno) havia já dito publicamente o seguinte: **“quem nos quizer roubar as**

jóias, terá que nos cortar os dedos”...

Por outro lado, o ex-monárquico Marcelo Caetano (mesmo após a sua conversão à causa republicana (1953) não era considerado salazarista incondicional. O distinto professor de Direito Administrativo inclinava-se para fortalecer o *próprio marcelismo de recurso* -- espécie de fascismo suave, ecuménico cujo projecto político (1969) merecera a hissopada do *“Opus Dei”*, bem como o apoio de outros sectores do catolicismo militante: Acção Católica, Movimento Decolores, etc.

... eis alguns dizeres emocionais da época oriundos de Espanha:

**Si quieres estar alegre
y pisar fuerte en la vida
con el alma de colores
procura ser cursillista**

**no queremos ser beatos
ni de cabeza torcida
sino ser santos alegres
como son los cursillistas**

.../...

Em Abril 1974, a revolução dos cravos (melhor dizendo: o colapso da demorada ditadura salazarista), aconteceu como *“chuva no molhado”*, ou seja, uma explosão romântica para os sectores oposicionistas.

2 - Pergunta: *Como analisa as características político-partidárias mais salientes do PSD e do PS?*

Resposta: Apesar de se reclamar do ideal económico social-democrata, o PSD/PPD continua a oscilar para o humanismo católico. Curiosamente, embora sob a capa *“social-democrata”*, o PSD jamais conseguiu o ingresso formal na Internacional Socialista.

Não seria difícil aceitar emocionalmente o facto de que o PS foi o pioneiro na arte de criar slogans no seio do marketing eleitoralista. Eis alguns exemplos: *“Socialismo em Liberdade”*; *“Europa Connosco”*; *Autono-*

mia na Constituição”, etc. ...

3 - Pergunta: Nos Açores, os partidos políticos gozam de autonomia, ou são meras filiais ideológicas do respectivo patronato lisboeta?

3 - Resposta: Não é novidade recordar o seguinte: na época, a revolução de Abril chegou aos Açores via telefónica. O próprio PS precisou de algum tempo para evoluir rumo ao conceito de Autonomia política, antes da consolidação da tão desejada Democracia.

Em Abril de 1974, havia mais comunistas no Instituto Superior Técnico (Lisboa) do que no arquipélago açoreano. A Oposição estava tacticamente congregada numa frente comum anti-fascista; curiosamente, alguns dos corajosos independentistas da época eram considerados anti-fascistas convictos. Nos Açores daquele tempo (1974-1984) ser *“apanhado”* na lista socialista era quase como ser deista!...

A propósito, recordo vivamente a época em que começámos a transplantar as estruturas e as palmeiras iniciais do PS/A, mercê da cordialidade da dúzia e meia de democratas (dois advogados; dois médicos; um sacerdote católico; agentes de Ensino; vários empregados de escritório...

Sim, o tempo não perdoa. Já vou terminar esta homilia: *“não mais deveres sem direitos – não mais direitos sem deveres”*. Nos Açores, o poder político refugia-se no seio do Executivo: o Parlamento Regional limita-se à função de moldura democrática da desejada Autonomia presidencialista... fingindo ignorar que em ambos arquipélagos luso-atlânticos, o regime parlamentarista continua a testemunhar a aposta constitucional da República portuguesa... para não ficar à mercê dos igrejeiros do açorianismo apostólico...

(*) Texto escrito de harmonia com a antiga grafia.

Manuel Eduardo Vieira: o “rei da batata-doce” na América



CRÓNICA DE DANIEL BASTOS

A comunidade lusa nos Estados Unidos da América (EUA), cuja presença no território se adensou entre o primeiro quartel do séc. XIX e o último quartel do séc. XX, período em que se estima que tenham emigrado cerca de meio milhão de portugueses essencialmente oriundos dos arquipélagos da Madeira e dos Açores, destaca-se hoje pela sua perfeita integração, inegável empreendedorismo e relevante papel económico e sociopolítico na principal potência mundial.

No seio da numerosa comunidade lusa nos EUA, segundo dados dos últimos censos americanos residem no território mais de um milhão de portugueses e luso-americanos, destacam-se vários percursos de vida de compatriotas que alcançaram o sonho americano (*“the American dream”*).

Entre as várias trajetórias de portugueses que começaram do nada na América e ascenderam na escala social graças a capacidades extraordinárias de trabalho, mérito e resiliência, destaca-se o percurso inspirador e de sucesso do comendador Manuel Eduardo Vieira, o maior produtor mundial de batata-doce biológica.

Natural de São João, freguesia do concelho de Lajes do Pico, arquipélago dos Açores, Manuel Eduardo Vieira antes de se fixar no território norte-americano, emigrou com 17 anos em 1962, no início do deflagrar da Guerra do Ultramar, para o Rio de Janeiro. Ao encontro de um tio, que o acolheu a pedido da mãe, e lhe

permitiu estudar para além da 4.^a classe concluída no torrão natal, no seio de uma família humilde, com carências e enleada nas lides agrícolas.

A estadia no Brasil, que durou cerca de uma década, proporcionou ao picoense a formação na área de Contabilidade e Gestão, a experiência de trabalho de escritório em diversas empresas, o encontro com a futura esposa Laurinda, também emigrante, natural de Chaves, e foi ainda berço de nascimento dos seus três filhos.

A ida de Manuel Eduardo Vieira para os EUA ocorreria no começo dos anos 70, período em que os pais e o irmão Artur, já tinham emigrado para a Califórnia e onde trabalhavam no Vale de São Joaquim, numa empresa agrícola do tio António Vieira Tomás, que serviu de palco à sua primeira experiência profissional na área.

O esforço e o nunca desistir perante as dificuldades, patentes no facto de ter começado a estudar inglês à noite e a trabalhar no campo, durante o dia, forjaram um homem que conquistou a pulso o sonho americano. E que teve o impulso decisivo quando em 1977 o tio lhe fez a proposta de vender-lhe a A.V. Thomas Produce que produzia então batata-doce em cerca de 20 hectares de terreno, e tinha uma única linha de tratamento e de embalagem instalada num barracão na cidade de Livingston.

O duplo emigrante açoriano teve o engenho e arte de relançar a empresa, adquirida por 145 mil dólares, introduzindo técnicas pioneiras e inovadoras à produção da batata-doce, como a certificação de produção biológica em 1988, ou recentemente a batata-doce em embalagem individual e pronta a ir ao micro-ondas, e expandindo a propriedade que presentemente tem mais de 1200 hectares. Contexto que a transforma, segundo o departamento de Agricultura dos Estados Unidos, na maior produtora mundial de batata-doce biológica, com um volume de negócios que ultrapassa os 50 milhões de euros,

e onde nas épocas da apanha, trabalham cerca de 900 trabalhadores, e que levou inclusive na década de 90 a cadeia de supermercados Safeway a oferecer a Manuel Eduardo Vieira uma placa de matrícula personalizada com as palavras King Yam *“Rei da Batata-Doce”*.

Empresário e empreendedor com uma trajetória marcada pelo mérito e pela inovação, premissas que levaram a que em 2013 vencesse a primeira edição do *“Best Leader Awards (BLA) EUA”* na categoria de *“Lifetime Achievement”*, e que dois anos antes, impeliu o então Presidente da República, Cavaco Silva, a atribuir-lhe a comenda da Ordem de Mérito, Manuel Eduardo Vieira mantém uma ligação umbilical à sua terra natal.

Ainda em 2017, foi inaugurada na praça do Centro Social da Silveira, Lajes do Pico, onde foi o principal benemérito da obra do Salão do Centro Social, Cultural e Recreativo, uma estátua em sua homenagem e que eterniza igualmente a generosidade que tem repartido por diversas associações da ilha do Pico.

Radicado há cerca de cinquenta anos nos Estados Unidos da América, o sucesso que o emigrante picoense alcançou ao longo dos últimos anos no mundo dos negócios, tem sido acompanhado igualmente de um apoio constante à comunidade luso-americana, onde foi fundador e primeiro presidente da Sociedade Filarmonica Lira Açoriana de Livingston, da Casa dos Açores de Hilmar e da Igreja da Paróquia de Nossa Senhora da Assunção em Turlock.

Uma das figuras mais proeminentes da comunidade luso-americana, o exemplo inspirador e de sucesso do comendador Manuel Eduardo Vieira, encontra-se vertido numa das suas principais máximas de vida: *“As coisas boas não aparecem facilmente, é preciso trabalhar duro para consegui-las. Se temos uma meta a atingir, não podemos desistir, porque com trabalho, organização e muita disciplina, tudo é possível”*.



Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net

ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Fumo e Síndrome de Tourette

Os leitores do Portuguese Times são periodicamente bombardeados com os meus avisos sobre os malefícios do tabaco, mas considerando que pelo menos 30% da população americana continua a fumar, não vou deixar esta cruzada nem tão cedo, particularmente no que respeita a crianças indefesas. Em particular, sou da opinião que as autoridades deviam poder parar e multar qualquer adulto observado a fumar no automóvel com bebés ou crianças no banco de trás. Infelizmente não é raro ver mães, que deviam ser a proteção primária dos seus filhos, a gozar um cigarrinho no carro com a janela aberta só dois centímetros, não para ventilar, mas para atirar as cinzas fora.

Feitas estas considerações editoriais, aqui fica mais um problema relacionado com a exposição ao fumo do tabaco - como se a lista não fosse já suficientemente grande - publicado no relatório do Hospital Mount Sinai. As crianças cujas mães fumaram dez ou mais cigarros diariamente durante a gravidez têm 66 por cento maior probabilidade de vir a sofrer de Síndrome de Tourette ou de outros Tiques nervosos. Mais ainda, os filhos de grandes fumadoras têm o dobro da probabilidade de sofrer destas doenças juntamente com os Distúrbios de Déficit de Atenção/Hiperatividade (ADHD). Esta informação provém de um estudo feito nos EUA e na Dinamarca que incluiu dados sobre 100 mil mulheres.

Pouco haverá a adicionar a este estudo de resultados indiscutíveis, mas fica uma palavra sobre o Síndrome de Tourette: esta é uma condição Neuro-Psiquiátrica caracterizada por múltiplos tiques motores e pelo menos um padrão de tiques vocais (às vezes o doente grita palavrões sem ter controlo deste comportamento) que ocorre várias vezes ao dia durante longos períodos de tempo. Esta doença aparece antes dos 18 anos de idade e não está relacionada na sua génese com outras condições médicas ou psiquiátricas. Esta é uma condição debilitante, necessitando de tratamento contínuo e provavelmente vitalício. Razões suficientes para pensar duas vezes antes de acender a beata. É também certo que deixar de fumar não é fácil. Já Mark Twain dizia, no seu típico estilo sarcástico e avinagrado, que "deixar de fumar é fácil! Já o fiz dezenas de vezes...", ilustrando a sua completa incapacidade para se manter sem fumar a longo prazo. O que este escritor não tinha era a ajuda que um fumador pode ter hoje em dia. Mais uma vez conselho que discuta com o seu médico/a o que lhe pode ser receitado, ou aonde deve recorrer para obter o apoio necessário. Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, envie as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia Melo

P. - Tenho recebido vários tratamentos médicos recentemente, incluindo duas intervenções cirúrgicas. Gostaria de saber se todos os serviços foram cobertos e como adquirir esta informação sem ter que esperar pela correspondência do Medicare?

R. - Sim, pode obter esta informação online, se criar uma conta de my Medicare, por visitar www.medicare.gov. Se não for possível, receberá correspondência do Medicare com explicação dos serviços recebidos e o que o Medicare cobriu.

P. - O que é considerado "Blindness" para efeitos de qualificação de benefícios por incapacidade sob o programa do Seguro Suplementar?

R. - Para um adulto ou criança poder qualificar-se para SSI, por ter falta de vista, ou "Blindness", tem que ter uma acuidade visual central de 20/20 ou menos na vista melhor com uso de uma lente corretiva. É possível ainda qualificar-se para medicamentos, por ter outra condição médica.

P. - O meu filho esteve no serviço militar dos EUA por um período de seis anos, e quando voltou com vários problemas médicos começou a receber benefícios do Departamento dos Veteranos. Será que ele também pode qualificar-se para alguns benefícios do Seguro Social?

R. - O "Department of Veteran Affairs", (VA) e o Seguro Social (SSA) ambos têm programas de benefícios por incapacidade. É possível receber benefícios de ambos os programas; mas, os critérios para qualificar-se para cada programa é diferente. Além disso, o indivíduo tem que submeter requerimentos separados para cada programa. Por exemplo, é possível o "VA" pagar benefícios para uma incapacidade parcial, mas o Seguro Social paga benefícios apenas quando a debilitação tem severidade de impedir a capacidade de fazer qualquer tipo de trabalho substancial.



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos fatores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Conduzir sob influência do álcool em parque de estacionamento

P. - Escrevo-lhe em nome de meu irmão que é alvo de um processo legal por conduzir sob influência do álcool. Ele tinha saído de um restaurante em direção a um hotel localizado no Cape Cod. Acontece que ele saiu do restaurante e conduziu a viatura no parque de estacionamento onde foi abordado por um agente policial, portanto, nem chegou a sair do parque de estacionamento. Um amigo meu informou-me que talvez o meu irmão possa apelar uma vez que ele não conduziu a viatura na estrada pública. A minha pergunta, por conseguinte, é se efetivamente tem um caso válido de defesa ao conduzir embriagado num parque de estacionamento?

R. - Interessante que esta questão particular foi já discutida várias vezes em tribunais. Recentemente o Tribunal de Apelos em Boston decidiu que um indivíduo pode realmente ser processado e condenado ao conduzir uma viatura sob influência do álcool num hotel, restaurante ou em qualquer outro tipo de negócio. Acontece que estes parques de estacionamento não são considerados parques privados e o que realmente interessa salientar é que ele conduziu a viatura sob influência do álcool. Muitas pessoas utilizam o parque de estacionamento e por conseguinte são considerados vias públicas.



JUDITE TEODORO

Advogada em São Miguel, Açores
advogados.portugal@gmail.com

Nesta coluna, a advogada Judite Teodoro responde a questões jurídicas sobre direito português. Se pretender ser esclarecido sobre qualquer questão, envie a sua pergunta por email para advogados.portugal@gmail.com ou remeta-a para o Portuguese Times, PO Box 61288, New Bedford MA 02746-0288.

As forças da herança

As despesas com o funeral, os encargos da administração da herança (v.g pagamento de imposto municipal sobre imóveis etc) e as dívidas que existem no momento do decesso do autor da herança são encargos da herança, mas a responsabilidade por estes encargos está limitada aos bens herdados, constituindo-se assim a herança um património autónomo.

O que significa que se a herança não tiver bens bastantes para pagar dívidas existentes, o herdeiro em princípio não vai ter de responder com bens próprios pelo pagamento dessas dívidas, devendo os credores satisfazer-se apenas com as forças da herança. Por isso, se um herdeiro verificar que uma herança é deficitária deve repudiá-la ou aceitá-la a benefício de inventário, a fim de afastar o risco de ter de responder com bens próprios e para além do valor dos bens recebidos.

Isto é, se a herança for aceite a benefício de inventário, só os bens que constam do inventário é que vão responder pelas dívidas, cabendo aos credores provar que existiam outros bens que não foram indicados no inventário. No caso de a herança ser aceite sem essa ressalva, o ónus da prova cabe ao herdeiro que terá de provar que os bens que recebeu são suficientes para pagar os encargos da herança e só na ausência dessa prova é que o herdeiro pode vir a ter de pagar com bens próprios para além dos bens recebidos.

Os credores pessoais só podem fazer-se pagar pelos bens da herança depois de satisfeitos os respetivos encargos, devendo ser pagos os encargos da herança de acordo com a ordem prevista no artigo 2068.º do Código Civil, primeiro são pagas as despesas com o funeral, depois os encargos com a administração, a seguir as dívidas do falecido e, se ainda existirem bens, então serão cumpridos os legados.

NECROLOGIA JULHO

Dia 17: **Olga G. Cabral**, 79, Fall River. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, viúva de Mariano "Varão" P. Cabral, deixa os filhos Carl M. Cabral, Mário J. Pimentel, Anna M. Borges, Walter Cabral e Zita M. Leal; netos; bisnetos; irmão e sobrinhos.

Dia 17: **Angelo Moniz Graça**, 74, Fall River. Natural dos Açores, casado com Conceição (Medeiros) Graça, deixa os filhos Jason Graça, Leonardo Graça, Gregory Graça e Sandra Martins; netos; bisneto; irmãs e sobrinhos.

Dia 18: **Paulo J. Antunes**, 58, East Providence. Natural de São Brás, Terceira, deixa a noiva Laura Patrício; filha Teresa M. Antunes; enteado Marco Patrício, Monica Pacheco, Nuno Patrício e Manuel Patrício; netos e irmãos.

Dia 19: **Helena M. Viana**, 66, Fall River. Natural de São Miguel, deixa a mãe Maria L. (Garcia) Viana; irmãos Carlos A. Viana, José T. Viana e Luísa DiManno e sobrinhos.

Dia 19: **Filomena A. Garcia**, 96, East Providence. Natural da Ribeira Grande, São Miguel, viúva de Francisco Feijó, deixa os filhos Maria Pereira e Alvaro Feijó e netos.

Dia 19: **Daniel F. Amaral**, 88, East Providence. Natural da Lomba do Cavaleiro, Povoação, S. Miguel, viúvo de Maria Theresa Amaral, deixa os filhos Daniel E. Amaral, Robert E. Amaral, Victor E. Amaral e Edward E. Amaral; netos; bisneto e irmãos.

Dia 19: **Gertrudes (Ferro) Estrela**, 84, Fairhaven. Natural de Olhão, viúva de Armando F. Estrela, deixa os filhos Manuel F. Estrela, Steve F. Estrela e Ilda Estrela Vizzotti; netos; bisnetos; irmão e sobrinhos.

Dia 19: **José F. Zangão**, 72, New Bedford. Natural do Rosário, Lagoa, S. Miguel, casado com Maria Zangão, deixa os filhos Michael Zangão e Gary Zangão; netos; irmãos e sobrinhos.

Dia 22: **Norberto M. Carvalho**, 83, Raynham. Natural de São Miguel, casado com Maria Carvalho, deixa os filhos António M. Carvalho e Gualberto Carvalho; netos e irmãos.

Dia 23: **João Afonso**, 90, Cumberland. Natural de Castanheira de Chã, Trás-os-Montes, viúvo de Glória Afonso, deixa os filhos António Afonso e José Manuel Afonso; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 23: **Maria do Espírito Santo Caetano**, 88, Westport. Natural de Água de Pau, São Miguel, casada com António Manuel Caetano, deixa os filhos Joseph Caetano, Aida M. Fleming e Natalie Caetano; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 23: **Lydia (Paulino) Rego**, 98, Bristol. Natural de São Miguel, viúva de Lewis Rego, deixa os filhos Jeffrey Rego, Priscilla Salzano e Cynthia Greene; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

(())
wjfd
.com
97.3 FM Desde 1975
50.000 watts
A maior rádio Portuguesa da América do Norte



Capítulo 021 - 02 de agosto

Maria Vitória confronta Lucerne sobre ter iludido Helena e suas irmãs. Felícia e Natália se encantam com a nova morada. Lucerne oferece abrigo a Maria Vitória, em troca de apresentações ao piano no cabaré. Inácio e Lucinda chegam à casa de Emília, que gosta do rapaz. Lucerne confessa a Gilberte que está determinada a tornar Maria Vitória uma de suas meninas. Celeste convida Artur para festejar o Réveillon com sua família. Celina lamenta com Bernardo seu amor não correspondido por Vicente. Teodoro encontra Maria Vitória no cabaré e exige que Lucerne lhe deixe passar a noite com ela. Inácio beija Lucinda, mas logo se desculpa com ela. Em Morros Verdes, Fernão confirma sua presença no jantar de Delfina, que orienta o comportamento de Tereza. Maria Vitória e Helena fogem do cabaré e procuram Giuseppe e Tomaso no Rio de Janeiro. Inácio perde a consulta médica com Falcão, e Reinaldo questiona Lucinda.

Capítulo 022 - 03 de agosto

Inácio defende Lucinda. Reinaldo diz que conseguiu remarcar a consulta e afirma que acompanhará Inácio. Maria Vitória e Helena agradecem a acolhida de Tomaso e Giuseppe na confeitaria. Gilberte e Lucerne descobrem a fuga de Maria Vitória e Helena. Celeste confessa a Conselheiro seu temor em relação à sua saúde. Lucinda diz a Emília que ama Inácio. Falcão comunica a Inácio que ele tem chance de voltar a enxergar, e Lucinda teme que o amado a rejeite por causa de sua cicatriz. Carolina conversa com Vicente. Edgar percebe que Olímpia é observada atentamente por um jovem. Em Morros Verdes, Delfina revela sobre a gravidez e fuga de Maria Vitória para Fernão. Delfina convence José Augusto a deixar que Tereza ocupe o quarto de Maria Vitória. Fernão desconfia de que Tereza é filha de José Augusto e considera se casar com ela.

Capítulo 023 - 04 de agosto

Em Morros Verdes, Fernão questiona Moniz sobre a paternidade de Tereza. Delfina repreende Tereza por lamentar a ausência de Maria Vitória e sua filha. Irmã Imaculada exige que José Augusto interrompa suas buscas por Mariana. Maria Vitória escreve uma carta para o pai do Rio de Janeiro. Emília questiona Inácio sobre seus sentimentos por Lucinda, que escuta a conversa. Eunice presenteia Celeste, que se emociona. Lucerne afirma a Natália e Felícia que cobrará a dívida de Helena. Lucinda e Inácio se beijam, e Emília os vê. Teodoro mostra a foto de uma criança, adotada por um casal de amigos em Portugal, e Alzira reconhece a marca de sua família no bebê. Helena acha graça do sinal de nascença de Maria Vitória. Felícia e Natália visitam Helena e Maria Vitória. Artur consegue despertar a atenção de Celina. Vicente e Maria Vitória se encontram.

Capítulo 024 - 05 de agosto

Vicente ajuda Maria Vitória. Teodoro pede que Lucerne o avise caso saiba do paradeiro de Maria Vitória. Inácio pede que Lucinda visite o empório em busca de notícias de Maria Vitória. Justino se anima com a ideia de fazer uma dupla musical com Inácio. Emília confronta Lucinda sobre Inácio. O jovem misterioso continua a perseguir Olímpia. Maria Vitória encontra Vicente novamente e conhece Carolina. Reinaldo conversa com Celeste sobre sua saúde. Em Morros Verdes, Fernão se irrita com Moniz por não pressionar José Augusto a assumir Tereza como filha. Delfina escuta quando Fernão chama Tereza de bastarda. No Rio, Emídio, marido de Carolina, conhece Vicente. Vicente repreende Conselheiro por não ter lhe contado sobre o casamento de Carolina. Inácio começa seu tratamento, e Falcão orienta Lucinda sobre seus cuidados. Emília vê quando Lucinda descarta os remédios de Inácio.

Capítulo 025 - 06 de agosto

No Rio, Lucinda diz a Reinaldo que guardará a medicação de Inácio, e Emília insinua ao irmão que ele deveria ser o responsável pelo tratamento do rapaz. Celeste e Conselheiro falam sobre o casamento de Carolina. Vicente cuida de Odete, que acarinha o sobrinho. Em Morros Verdes, Delfina conta a José Augusto que Fernão tem intenção de se casar com Tereza, caso ele a assuma como sua filha. Lucinda e Maria Vitória se encontram no empório no Rio. Geraldo anuncia a Maria Vitória que Inácio foi dado como morto, e a moça desmaia nos braços de Lucinda. Celeste pede que Bernardo encontre uma casa para ela perto da praia. Vicente sofre por Carolina. Edgar anuncia a Olímpia que seus pais chegarão ao Rio de Janeiro. Lucinda se finge amiga de Maria Vitória e a instala na pensão de Nicota. Lucinda despista Inácio sobre as cartas de Maria Vitória. Helena conforta Maria Vitória. Edgar leva um tiro. Inácio enxerga um clarão de luz.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Receitas de S. Tomé e Príncipe

Sonhos de Banana

Ingredientes

220 gr de bananas sem casca; 25 gr de açúcar; 120 gr de farinha 1 dl de leite; 1 ovo; açúcar e canela para polvilhar e óleo para fritar

Confeção

Esmague bem as bananas com o auxílio de um garfo e misture-as com o açúcar e a farinha (previamente envolvidos para que a farinha não encaroce), o leite e o ovo ligeiramente batido.

Frite colheradas desta massa em óleo bem quente.

Escorra bem.

Passa por canela em pó misturada com açúcar.

Papas de Farinha de Mandioca

Ingredientes

5 dl de água; 200 grs de farinha de mandioca e sal q.b.

Confeção

Mistura-se a farinha de mandioca com a água e um pouco de sal num tacho.

Leve o tacho a lume médio, mexendo sempre até cozer (cerca de 10 minutos).

Fica espesso.

É um bom acompanhamento para carnes e peixe com molho.

CONSULTAS PRESENCIAIS E POR TELEFONE

Agora mais perto de si!

Maria Helena

(00351) 210 929 030

Av. Praia da Vitória, nº57 4ºDto 1000-246 Lisboa - Portugal

www.mariahelena.pt | www.facebook.com/MariaHelenaTV

Receba em qualquer parte do mundo amuletos de proteção contra a inveja, mau olhado e energias negativas.

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Invista mais na sua relação. Saiba agir com prudência e sabedoria.</p> <p>Saúde: Não se desleixe, cuide de si.</p> <p>Dinheiro: Pense melhor antes de gastar o seu dinheiro.</p> <p>Números da Sorte: 1, 18, 22, 40, 44, 49</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</p> <p>Amor: Oíça o que o coração lhe diz e faça escolhas sensatas.</p> <p>Saúde: Procure que a sua alimentação seja mais rica em vitaminas.</p> <p>Dinheiro: Momento favorável a nível profissional, tem a possibilidade de duplicar rendimentos.</p> <p>Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: A sua força interior será essencial para manter a vida em família equilibrada.</p> <p>No amor, terá maior poder de decisão.</p> <p>Saúde: Cuidado com quebras de tensão.</p> <p>Dinheiro: Momento favorável sob o ponto de vista financeiro.</p> <p>Números da Sorte: 1, 8, 42, 46, 47, 49</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Um amigo pode declarar uma paixão por si, trazendo novo alento ao seu coração.</p> <p>Saúde: Vigie a sua alimentação.</p> <p>Dinheiro: Pode ter uma nova proposta de trabalho.</p> <p>Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Pode sentir dúvidas em relação ao amor, mas esta fase será passageira.</p> <p>Saúde: Cuidado com os olhos.</p> <p>Dinheiro: Possível contratempo que exigirá flexibilidade e capacidade de resposta rápida.</p> <p>Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Pode haver acontecimentos inesperados, que deixarão o seu coração sobressaltado.</p> <p>Saúde: Vigie a tensão arterial, tendência para haver descontrolos a este nível.</p> <p>Dinheiro: Será confrontado com surpresas no trabalho. Mostre-se flexível.</p> <p>Números da Sorte: 7, 13, 17, 29, 34, 36</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Viverá momentos muito felizes e apaixonados a dois.</p> <p>Saúde: Não coma muitos doces, tendência para diabetes.</p> <p>Dinheiro: Pode apostar num novo projeto.</p> <p>Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Tudo na vida tem uma solução, não desanime perante as desilusões.</p> <p>Saúde: Evite enervar-se. Os seus níveis de stress estão muito elevados.</p> <p>Dinheiro: Situação financeira mais instável, seja comedido.</p> <p>Números da Sorte: 7, 11, 18, 25, 47, 48</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Diga a verdade, saiba ser honesto com os outros e consigo mesmo.</p> <p>Saúde: Cuide melhor dos seus pés. Atenção ao risco de quedas.</p> <p>Dinheiro: Poderá planear uma viagem.</p> <p>Números da Sorte: 5, 25, 36, 44, 47, 49</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: A vida familiar está favorecida. No amor, reina a união e a cumplicidade.</p> <p>Saúde: Atenção aos seus pulmões, não fume e evite ambientes poluídos.</p> <p>Dinheiro: Conseguirá dar resposta a tudo o que lhe pedem.</p> <p>Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: Controle a sua impulsividade. Evite alimentar o ciúme e a possessividade.</p> <p>Saúde: Desgaste físico e mental.</p> <p>Dinheiro: Desempenhe o seu trabalho de forma metódica e organizada.</p> <p>Números da Sorte: 4, 6, 7, 18, 19, 33</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Tendência para viver bons momentos a dois.</p> <p>Saúde: Saiba dar uma resposta rápida a qualquer situação que surja.</p> <p>Dinheiro: Mantenha o foco para conseguir atingir os seus fins.</p> <p>Números da Sorte: 1, 3, 24, 29, 33, 36</p>

Você ou algum membro da sua família está em dificuldades devido a dependência em heroína ou opiáceos?

O tratamento com Buprenorfina demonstrou ser uma opção eficaz e duradoura.

Contacte-nos. Falamos Português

Certex HealthCare, LLC
508-377-7078

ZÉ DA CHICA

GAZETILHA



Amigos... quem é... quem é?

Muita gente já aposta
Afirma, mas enganado,
Ser piada a Beatriz Costa,
Que se cantou no passado!

O que dizem, certamente,
Sobre o povo, custa a crer,
Pula metade contente,
Gosta a outra de sofrer!

Há que entender a razão,
Deixar tudo satisfeito,
Um mundo sem união,
Nada vai ficar direito!

Evitar qualquer lacrau!
Mostra o ditado o lamento:
Basta só um frade mau
P'ra dar má nome ao convento!

Porque, de qualquer maneira,
Não é isto, meus amigos,
Foi isto uma brincadeira
Daqueles tempos antigos!

Vendo bem, é gente boa,
E amigos da Nação,
Só pelo que se apregoa,
Tem outra opinião!

Muita coisa se inventa,
Tudo vai ficar errado,
Um puxa, o outro aguenta,
Cada qual para seu lado!

P. S.

Não estou contra ninguém,
Mas, sofro de certos modos
Porque adoro a Paz, o Bem,
Para mim e para todos!

O que pretendo saber
É quem por linhas travessas
Se anda a intrometer
Entre acções e de conversas!

Tudo que pensam errado,
Não é deles o defeito
Por terem o cérebro lavado,
Veem tudo d' outro jeito!

Mas o receio que nós temos
Vendo este devaneio,
Nem com esforço entendemos,
Quem autoriza o paleio!

Por isso estou a pedir,
Até não sei a quem é!
Que vamos todos unir
Juntinhos na mesma Fé!

Quem é que consta, não sei,
Mas ficamos a pensar
Como é que existe um rei
Deposto e a governar!

Na Nação que isto se faz,
Olhem este povo e vejam
Deiam-lhes Amor e Paz,
Que é isto o que desejam!

As vozes andam no ar,
Parece que autorizadas,
Quem ouve, fica a pensar,
Nas mentiras espalhadas!

Só depois de bem unidos
Temos a força na mão,
Não para dar aos Partidos,
Sim, p'ra nós e p'ra Nação!

Fala, fala ao desbarato,
E muitos lhe põe a tampa,
E lhe dão um meigo trato,
O que é uma grande trampa!

As ovelhas tresmalhadas,
Desobedecem ao pastor,
Por vezes, por mal tratadas,
Ou por outra qualquer dor!

Ouçá-me gente entendida,
Para a Nação ser feliz,
Tem que ser toda unida,
Bem governado o país!

E sabemos, não é novo,
Que a Nação é o Povo!

É um rei que eu nem lhe toque
Receando o que ele faz,
Sem alma de rei nem roque,
Só visto o que é capaz!

Mas afinal, quem é...quem é!?!...

Arma muita falcatrua,
Sempre cheio de falsidades,
Basta uma mentira sua,
Cobre mais que mil verdades!

Do modo que ele se atreve
Sendo um rei que não tem mando
Não sabemos p'ra quem deve
Este rei estar trabalhando!

Veja como as coisas são,
Dum modo que Deus lhe valha,
Não trabalha p'ra Nação,
Então, para quem trabalha!?

Eu não indico o país
Que esta história se passa,
Mas, segundo o que se diz,
Não há nada que se faça!



QUINTA-FEIRA, 29 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - P. DELGADA MAGAZINE
20:00 - CONTA-ME
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - CONCERTO
23:30 - TELEJORNAL (R)

SEXTA-FEIRA, 30 DE JULHO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - JUDITE TEODORO
20:00 - VIDAS LUSO-AMERICANAS
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 31 DE JULHO

2:00 - 6:00 - OURO VERDE
19:00 - COM VOCÊS
20:00 - TELEDISCO
21:00 - VARIEDADES

DOMINGO, 01 DE AGOSTO

14:00 - TEMPO DE AMAR
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VARIEDADES

SEGUNDA, 02 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - NA COZINHA
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 03 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - TELEDISCO
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - A ILHA DOS AMORES
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

QUARTA-FEIRA, 04 DE AGOSTO

18:00 - TELEJORNAL
18:30 - AMAR DEMAIS
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:30 - TEMPO DE AMAR
21:30 - MISSA
22:30 - VARIEDADES
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

Nova notinha



DESDE LISBOA
PARA AQUI

Hélio Bernardo Lopes

Vivendo num país onde a maledicência na política é uma regra forte, que já se pudera observar durante a I República, até com violência, determinei-me a escrever a presente notinha, referente às minhas vacinações contra a COVID-19 – minha e de minha mulher –, ambas com a AstraZeneca. As nossas sucessões tiveram o seu fim nesta mais recente quarta-feira.

Nunca encontrámos filas de espera longas, para lá da necessidade de esperarmos, por curto período de tempo, pela nossa vez.

Nas duas tomas, fui vacinado no Centro Hindu de Lisboa, tudo decorrendo de maneira natural, sem reacções de qualquer tipo e com tudo cabalmente bem organizado. Tive mesmo de utilizar um táxi facultado pela Câmara Municipal de Lisboa, totalmente gratuito, sendo que nunca esperei pela sua chegada mais de três minutos. Ouro sobre azul, portanto.

A minha mulher recebeu a sua primeira toma nas instalações da Junta de Freguesia de S. Domingos de Benfica, junto a nossa casa, com a segunda a ser recebida ontem, no Pavilhão 1 da Cidade Universitária. Neste último caso, teve de recorrer aos serviços de um daqueles táxis, mas tudo correu como usualmente, ou seja, sem escolhos de qualquer tipo.

Este texto destina-se a dar a conhecer o que deverá ser a regra geral da ação da task force dirigida por Henrique Gouveia e Melo. A si e à sua equipa se deve este êxito, mas por igual ao Governo, com especial ênfase para a Ministra da Saúde, Marta Temido, uma mulher de enorme competência e capacidade, que deixou sem saudades o seu antecessor.

Estes nossos casos, de parceria com a diversidade vasta que conheço da família e da minha zona residencial, deitam por terra a terrível maledicência política de muitos dos partidos da oposição, mormente da Direita e da Extrema-Direita, sempre alimentados pela nefanda grande comunicação social, sempre ávida de bota-abaixo. É difícil manter uma democracia funcional com um quilate maledicente deste tipo.

AVISO AOS ASSINANTES

Chamamos à atenção dos nossos leitores e assinantes de que AVISOS DE MUDANÇA DE ENDEREÇO devem ser notificados à secretária e departamento de assinaturas do PT com 3 SEMANAS DE ANTECEDÊNCIA

Bruno Costa e Fernando Andrade dão vitória ao FC Porto no particular com Lille

Um golo do médio Bruno Costa e outro do avançado Fernando Andrade deram domingo a vitória ao FC Porto frente ao Lille (2-0), num encontro de preparação para a época futebolística 2021/22, disputado no Estádio Algarve.

Diante do campeão gaulês, a equipa treinada por Sérgio Conceição esteve ligeiramente por cima no primeiro tempo, apresentando-se determinada em marcar cedo e a encostar o adversário na sua zona defensiva, conseguindo efetuar mais remates, embora quase sempre à figura do guardião Léo Jardim, ex-Rio Ave e Boavista.

Apesar de ter tido menos bola e menos chances de golo, a grande ocasião esteve nos pés do brasileiro Luiz Araújo, quando decorria o minuto 12.

Sem oposição, de fora de área, o avançado teve tempo para rematar colocado de pé esquerdo, levando a bola a embater na barra da baliza defendida por Diogo Costa, em resposta à melhor ocasião 'azul e branca', protagonizada pela 'cabeça' do espanhol Toni Martínez, instantes antes.

Hoje, dia 28, os 'dragões', que somaram a sexta vitória na pré-época, defrontam a AS Roma (Itália), treinada pelo português José Mourinho, seguindo-se o Lyon (França), três dias depois.

Tóquio2020: Portugal vence Bahrain e consegue primeiro triunfo no andebol

A seleção portuguesa de andebol venceu domingo o Bahrain por 26-25, no segundo jogo do grupo B de Tóquio2020, conseguindo a primeira vitória oficial em Jogos Olímpicos em modalidades coletivas de pavilhão.

A Dinamarca lidera a 'poule', com quatro pontos, depois de hoje ter batido o Egito (32-27), com portugueses, egípcios e suecos, que ainda hoje jogam com o anfitrião Japão, com dois pontos. Japão e Bahrein não pontuaram.

Os quatro primeiros classificados de cada um dos dois grupos avançam para os quartos de final do torneio olímpico.

Hoje, quarta-feira, Portugal defronta a Suécia, pelas 11:30 (03:30), de novo no Yoyogi National Stadium.

Ex-internacional português Paulo Cabral é o novo diretor desportivo do Chaves

O antigo defesa do Benfica Paulo Cabral é o novo diretor desportivo do Desportivo de Chaves.

Em início de julho, o diretor desportivo dos transmontanos entre 2019/2020 e 2020/2021, Nélson Lenho, saiu para o Boavista, do principal escalão.

O Desportivo de Chaves, orientado por Vítor Campelos, realizou no sábado o primeiro jogo oficial, perdendo por 2-1 na recepção ao Farense para a primeira fase da Taça da Liga, ficando fora da competição.

Benfica empata com Marselha no último teste antes da 'Champions'

O Benfica empatou domingo 1-1 frente aos franceses do Marselha, em jogo de preparação para a temporada 2021/22 de futebol, disputado no Estádio da Luz, em Lisboa, no último teste antes da pré-eliminatória da Liga dos Campeões.

Os 'encarnados' adiantaram-se no marcador aos 14 minutos, com Pizzi a aproveitar uma grande penalidade, mas a equipa francesa acabou por chegar ao empate ainda na primeira parte, com um golo do internacional francês Payet, aos 38.

O Benfica, que na pré-época soma cinco triunfos, dois empates e uma derrota, está a preparar a visita ao Spartak Moscovo, treinado pelo português Rui Vitória, agenda para 04 de agosto, em jogo da primeira mão da terceira pré-eliminatória da Liga dos Campeões.

Diogo Gameiro regressa ao Benfica para reforçar equipa de basquetebol

O basquetebolista internacional português Diogo Gameiro vai voltar a representar o Benfica na temporada 2021/22, depois de cinco anos no CAB Madeira, e prometeu trabalhar para colocar o clube na rota dos títulos, informou na passada segunda-feira o emblema lisboeta.

"Acima de tudo estou muito feliz por regressar ao Benfica. Esta é uma

Concurso Totochuto de volta com apoio da Cardoso Travel e Inner Bay Restaurant

Portuguese Times promove uma vez mais o "Concurso Totochuto", agora com o apoio da CARDOSO TRAVEL, que oferece ao vencedor final do concurso o grande prémio de uma excursão de fim de semana, em autocarro, das que constam do programa daquela agência de Providence, propriedade de João Sousa e do restaurante INNER BAY, de New Bedford, propriedade de Tony Soares, que oferece o prémio semanal: uma refeição gratuita (bebidas não incluídas).

O regulamento é idêntico ao da última edição, e tal como no ano anterior, continuamos a incluir jogos da Liga de Honra, campeonatos de Espanha, Inglaterra e Itália.

1. Todas as semanas Portuguese Times publicará um cupão com os jogos da I Liga, da Liga de Honra e dos campeonatos de Inglaterra e Espanha e Itália (neste primeiro concurso não estão incluídos jogos dos campeonatos destes países, uma vez que têm início mais tarde).

2. Por cada jogo correspondem dois prognósticos: resultado final e total de golos.

3. O concorrente que no final do concurso somar o maior número de pontos será o vencedor do "grande prémio" de uma viagem de fim de semana, de autocarro, oferta da Cardoso Travel, localizada em 2400 Pawtucket Avenue, East Providence, RI.

4. O concorrente que em cada concurso tiver o maior número de pontos será o vencedor do "prémio semanal", uma refeição no Inner Bay (que não pode levar para fora do restaurante). Chamamos à atenção de que os vencedores da semana têm o prazo de UMA SEMANA para requerer o seu prémio.

6. Em caso de igualdade entre um ou mais concorrentes, os prémios serão atribuídos por sorteio.

Os casos omissos serão resolvidos pela direcção do jornal.

Rúben Amorim diz que o importante é preparar "exigente" jogo da Supertaça

O treinador do Sporting, Rúben Amorim, mostrou-se satisfeito com a vitória no jogo de preparação com os franceses do Lyon, mas salientou que o mais importante é preparar a "exigente" partida da Supertaça frente ao Sporting de Braga.

"Foi um excelente jogo da nossa equipa contra um adversário que não é um adversário qualquer. Estivemos mais soltos fisicamente do que no Algarve, o que é normal. Deu para toda a gente se preparar para o jogo que interessa, que é o da Supertaça. Estou, obviamente, satisfeito, mas sabemos que é pré-época. Não conta para nada a não ser para ganhar ritmo e criar rotinas para arrancar bem a época", disse, em declarações à televisão do clube.

O Sporting venceu domingo os franceses do Lyon por 3-2, em jogo de preparação para a temporada 2021/22 de futebol, disputado no estádio José Alvalade, em Lisboa, conquistando o Troféu Cinco Violinos.

O treinador campeão nacional referiu que o jogo da Supertaça com o Sporting de Braga, agendado para sábado, será "mais exigente" que a partida do passado domingo.

casa que me é familiar. Passei aqui grandes tempos, tanto na formação como nos seniores, e estou bastante feliz e muito motivado para começar a trabalhar. Este é o meu clube, diz-me muito. Estou deseioso que o Benfica volte aos títulos no basquetebol", começou por dizer o base, de 25 anos, em declarações à televisão do Benfica.

Diogo Gameiro confessa que hoje é "um joga-

dor com mais experiência, com outros atributos que na altura estavam por desenvolver", e espera que quando começar a competição "seja possível ter alguns adeptos no pavilhão".

Antes de rumar ao CAB Madeira, em 2016/17, o base conquistou, ao serviço dos seniores 'encarnados', dois campeonatos nacionais, três Taças de Portugal, uma Taça da Liga e três Supertaças.

CONCURSO TOTOCHUTO - Nº 01

I LIGA (1.ªjorn.) - II LIGA (1.ªjorn.)

1. Sporting - FC Vizela	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
2. FC Arouca - Estoril Praia	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
3. Moreirense - Benfica	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
4. Marítimo - SC Braga	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
5. CD Tondela - Santa Clara	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
6. V. Guimarães - Portimonense	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
7. FC Porto - Belenenses SAD	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
8. Paços Ferreira - FC Famalicão	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
9. Gil Vicente - Boavista	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
10. Académico Viseu - Casa Pia	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
11. Varzim - GD Chaves	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
12. Feirense - SC Covilhã	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
13. FC Porto B - Trofense	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
14. Estrela da Amadora - CD Mafra	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
15. Rio Ave - Académica	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
16. Benfica B - Nacional	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
17. Vilafranquense - FC Penafiel	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>
18. Leixões - Farense	Resultado final..... <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	Total de golos <input type="checkbox"/>

Nome _____

Endereço _____

Localidade _____

Estado _____ Zip Code _____ Tel _____

Preencha com os seus palpites e envie para:
 Favor cortar pelo tracejado Portuguese Times - Totochuto P.O. Box 61288 New Bedford, MA 02746-0288 Prazo de entrega: 06AGO. 11AM

INNER BAY RESTAURANT

Ambiente requintado	(508) 984-0489
Os melhores pratos da cozinha portuguesa	1339 Cove Road
	New Bedford, MA

CARDOSO TRAVEL

Agora em novas instalações

2400 Pawtucket Avenue

Providence, RI

401-421-0111

• Serviço Notário • Traduções

• Ajuda no preenchimento de Income Taxes



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI

Tel. (401) 434-8399



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$298.000**



VENDIDA

CRANSTON

Preço de lista: \$289.900.
Preço de venda: **\$315.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$229.900.
Preço de venda: **\$240.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.000.
Preço de venda: **\$336.000**



VENDIDA

CRANSTON

Preço de lista: \$349.000.
Preço de venda: **\$365.000**



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$269.900.
Preço de venda: **\$285.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$386.000**



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



VENDIDA

RIVERSIDE

Preço de lista: \$279.000.
Preço de venda: **\$282.500**



VENDIDA

EAST GREENWICH

Preço de lista: \$379.900.
Preço de venda: **\$396.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$189.900.
Preço de venda: **\$209.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**



VENDIDA

PAWTUCKET

Preço de lista: \$359.900.
Preço de venda: **\$395.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$309.900.
Preço de venda: **\$335.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$249.900.
Preço de venda: **\$275.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$369.900.
Preço de venda: **\$380.900**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$219.900.
Preço de venda: **\$231.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$259.900.
Preço de venda: **\$270.000**



VENDIDA

NARRAGANSETT

Preço de lista: \$445.000.
Preço de venda: **\$465.000**



VENDIDA

EAST PROVIDENCE

Preço de lista: \$239.900.
Preço de venda: **\$250.000**

ATENÇÃO

Se pensa em vender a sua propriedade agora é a melhor altura para vender:

• POUCAS CASAS • VÁRIOS COMPRADORES • PREÇOS ALTOS • JUROS BAIXOS

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

Contacte-nos e verá porque razão a MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

“O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA COMUNIDADE”